

EXTOL®
PREMIUM

8891220

LI 18 IW

IMPROVE YOUR DAY!

Rázový utahovák AKU / CZ
Rázový uťahovač AKU / SK
Ütvecsavarozó akkus / HU
Schlagschrauber-AKKU / DE



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Úvod

Vážený zákazníku,
děkujeme za důvěru, kterou jste projevíli značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie. S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz

Fax: +420 225 277 400 Tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 28. 1. 2015

I. Technické údaje

Typové číslo	LI 18 IW
Objednávací číslo	8891220
Unášec nástroje („ořechu“)	čtyřhran 1/2" (12,7 mm)
Max. krouticí moment (dle ISO 5393)	500 Nm
Max. průměr šroubování (tvrdý spoj)	M20
Napájecí napětí	18 V
Otáčky bez zatížení	0-2200 min ⁻¹
Počet příklepů	0-4400 min ⁻¹
Max. hladina vibrací ah na rukojeti při utahování; nejistota K ²⁾	13 m/s ² K=±1,5 m/s ²
Hladina akustického tlaku a výkonu ³⁾	L _{pA} =69 dB(A), L _{wA} =80 dB(A)
Nejistota	K=±3dB(A)
Krytí	IP20
AKUMULÁTOR	
Typ, kapacita, napětí navýstupu	Li-ion, 3 Ah, 18 V DC
Doba nabíjení akumulátoru ¹⁾	~ 90 min.
NABÍJEČKA	
Napájecí napětí nabíječky/frekvence	220-240 V~50 Hz
Výstupní napětí a proud	18 V DC; 2,5 Ah

1) Uvedená doba nabíjení se vztahuje pro nabíjení baterie ze stavu úplného vybití při nabíjení nabíječkou 8891220A s výstupním proudem 2,5 A.

2)

- Deklarovaná hodnota vibrací byla zjištěna metodou dle normy EN 60745, a proto tato hodnota může být použita pro odhad zatížení pracovníka vibracemi při používání i jiného elektronářadí.
- Naměřená hladina vibrací se může od deklarované hodnoty lišit v závislosti na velikosti šroubového spoje a typu spoje (tvrdý, měkký atd.)

- Bezpečnostní opatření k ochraně obsluhující osoby jsou založena na zhodnocení zatížení vibracemi za skutečných podmínek používání, přičemž je nutno zahrnout dobu, kdy je nářadí vypnuto nebo je-li v chodu, ale není používáno.

3) Hladina akustického tlaku a výkonu byla měřena dle EN ISO 3744 a může přesáhnout hodnotu 85 dB(A), proto při práci s rázovým utahovákem používejte ochranu sluchu.

II. Náhradní příslušenství

Příslušenství	Obj. číslo	Použitelné pro
Li-ion baterie 3 Ah, 18 V	8891220B	Li-ion aku nářadí: 88911110, 8891111, 8891112, 8891220
Nabíječka 18 V DC; 2,5 Ah	8891220A	• 3 Ah Li-ion baterii 8891220B; doba nabíjení ~90 min • 1,5 Ah Li-ion baterii 8891110B; doba nabíjení ~ 45 min.

Tabulka 1



Obr. 1

TIP!

- Silnou 3 Ah Li-ion baterii 8891220B lze pro lepší výkon nářadí použít do níže uvedeného nářadí se stejným modelem Li-ion baterií našeho Li-ion Extol Premium® programu:
 - ➔ Do vrtacího akušroubováku LI 18 CD (8891110)
 - ➔ Příklepového utahováku LI 18 CS (8891111)
 - ➔ Přimočarar pily LI 18 JS (8891112)

! UPOZORNĚNÍ

- 1,5 Ah Li-ion akumulátor 8891110B, kterým lze napájet Li-ion vrtací akušroubovák LI 18 CD, příklepový utahovák LI 18 CS a přimočarou pilu LI 18 JS NELZE použít pro napájení rázového utahováku LI 18 IW, kvůli jeho větším nárokům na odběr proudu, což by tuto baterii nevratně poškodilo!
- Nabíječku 8891220A určenou pro nabíjení 3 Ah Li-ion baterie 8891220B lze použít také pro nabíjení 1,5 Ah Li-ion baterie 8891110A a nabíječku 8891110A pro nabíjení 1,5 Ah Li-ion baterie 8891110B lze použít pro nabíjení 3 Ah Li-ion baterie 8891220B, akorát doba nabíjení bude delší než 90 minut a sice v rozsahu 3-5 hodin.

III. Charakteristika

- Li-ion aku rázový utahovák Extol Premium® LI 18 IW je určen k povolování a utahování šroubových spojů.
- Silný krouticí moment umocňuje příklep působící ve směru otáčení nástroje.
- Pogumovaná rukojeť (SOFT GRIP) tlumí vibrace při práci, čímž umožňuje příjemné držení nářadí a také slouží jako protismyková ochrana.
- Utahovák je napájen silnou a výkonnou 3 Ah lithium-iontovou baterií, kterou lze rychlonabíječkou rychle dobít kdykoli, když není používána, tedy i ze stavu neúplného vybití.

PŘEDNOSTI LI-ION AKUMULÁTORU:

- téměř bez samovybití s postupem času, což jej umožňuje použít ihned bez nutnosti předchozího nabíjení.
- nabíjení ze stavu neúplného vybití → nevzniká nežádoucí paměťový efekt
- vyšší koncentrace energie → menší rozměry a hmotnost
- udržuje téměř konstantní napětí i při hlubším vybití → vyšší výkon nářadí
- možnost rychlonabíjení
- elektronická ochrana proti hlubokému vybití, které jej poškozuje.

IV. Součásti a ovládací prvky

RÁZOVÝ UTAHOVÁK

Obr.2, Pozice-popis

1. Unášec nástroje („ořech“)
2. Postranní rukojeť
3. Štítek s technickými údaji
4. Větrací otvory motoru
5. Přepínač směru otáčení/pojistka proti neúmyslnému stisknutí provozního spínače
6. Provozní spínač
7. Hlavní rukojeť
8. LED dioda pro osvětlení pracovního místa
9. Pojistka pro odjištění/zajištění akumulátoru
10. Li-ion baterie s kapacitou 3 Ah

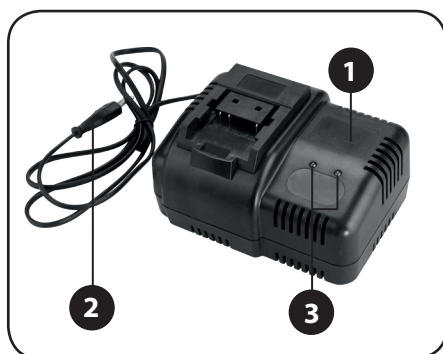


Obr. 2

NABÍJEČKA

Obr. 3, Pozice-popis

1. Štítek s technickými údaji
2. Koncovka napájecího kabelu pro připojení ke zdroji el. proudu
3. Kontrolky signalizace procesu napájení/nabíjení a nabití



Obr. 3

V. Před uvedením do provozu

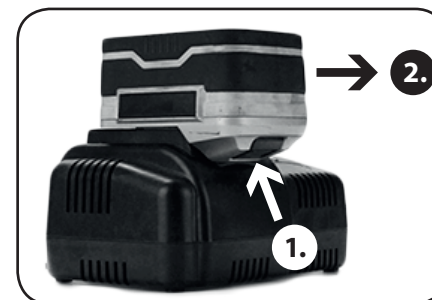
! UPOZORNĚNÍ

- **Přečtěte si celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla opětovně seznámit. Výrobce nenes odpovědnost za škody vzniklé nevhodným používáním výrobku, které jsou v rozporu s tímto návodem. Návod chraňte před poškozením.**

NABÍTÍ AKUMULÁTORU

- Akumulátor je dodáván jen v částečně nabitém stavu, proto je nezbytné jej před použitím utahováku nabít.
- Před připojením nabíječky do zásuvky zkontrolujte, zda vidlice má správný tvar a zda hodnota napětí v zásuvce odpovídá hodnotě uvedené na technickém štítku nabíječky. Nabíječka je určena pro napájecí napětí v rozsahu 220-240 V~50 Hz.

1. Vidlici napájecího kabelu nabíječky zasuňte do zásuvky el. proudu.
2. Akumulátor zasuňte do drážek nabíječky tak, aby došlo k zacvaknutí pojistky.
3. Po nabití nabíječku odpojte od zdroje el. proudu A poté stiskněte pojistku na akumulátoru a akumulátor z nabíječky vysuňte.



Obr.4, vyjmutí akumulátoru z nabíječky

! UPOZORNĚNÍ

- Lithium-iontový akumulátor doporučujeme nabíjet ze stavu neúplného vybití, protože se tím prodlouží jeho životnost.
- V průběhu nabíjení dochází k zahřívání akumulátoru i nabíječky, jde o přirozený jev.
- K nabíjení akumulátoru použijte pouze k tomu určený typ adaptéru dodávaný výrobcem. Používání jiného nabíjecího zařízení s jinými nabíjecími parametry může vést k poškození akumulátoru či ke vzniku požáru či výbuchu.
- Akumulátor nabíjejte jen v rozmezí teplot 0-40 °C.
- **Akumulátor je spotřební zboží, protože podléhá běžnému opotřebení v závislosti na četnosti, intenzitě zatížení a skladovacích podmínkách jde o přirozený jev.**

VLOŽENÍ/VYJMUTÍ AKUMULÁTORU DO/Z UTAHOVÁKU

VLOŽENÍ

- Akumulátor zasuňte do drážek v rukojeti utahováku tak, aby došlo k zacvaknutí pojistky. Tedy stejným způsobem jako do nabíječky.

VYJMUTÍ

- Pro vyjmutí stiskněte pojistku na akumulátoru a vysuňte jej z drážek rukojeti, tj. stejným způsobem jako při vyjmutí z nabíječky.

VLOŽENÍ/VÝMĚNA NÁSTROJE

! UPOZORNĚNÍ

- Před vložením, výměnou nástroje, údržbou apod. přepněte přepínač směru otáčení do střední polohy, aby nedošlo k neúmyslnému stisknutí provozního spínače, mohlo by dojít k poranění a ztrátě kontroly nad nářadím v důsledku neúmyslného uvedení do provozu.

NASAZENÍ NÁSTROJE

- Na unášec nástroje nasadte nástroj („ořech“) požadované velikosti.



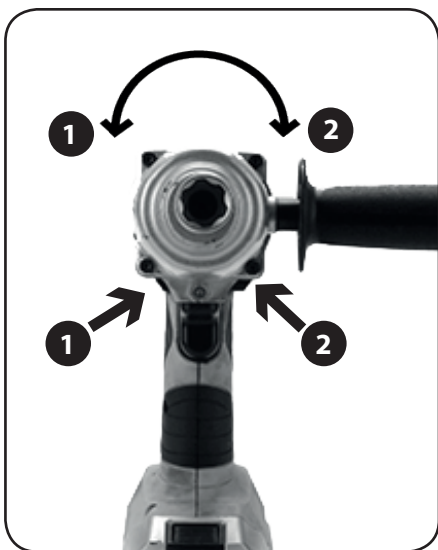
Obr. 5

VYJMUTÍ NÁSTROJE

- Nástroj („orech“) z unášeče sejměte.

NASTAVENÍ SMĚRU OTÁČENÍ

- Pro otáčení unášeče ve směru šipky „1“ přepněte přepínač směru otáčení na straně „1“.
- Pro otáčení unášeče ve směru šipky „2“ přepněte přepínač směru otáčení na straně „2“.



Obr. 6

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Přenastavení směru otáčení neprovádějte za chodu utahováku, došlo by k jeho poškození.

INSTALACE POSTRANNÍ RUKOJETI

- Při utahování/povolování dochází ke vzniku vysokého reakčního momentu, který může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím, proto vždy před použitím utahováku nainstalujte postranní rukojeť.

VI. Uvedení do chodu/regulace otáček/vypnutí

UVEDENÍ DO CHODU/REGULACE OTÁČEK

- Utahovák uveďte do chodu stisknutím provozního spínače.
- Mírou stisknutí provozního spínače se regulují otáčky.
 - ➔ K aktivaci příklepu ve směru otáčení unášeče (nikoliv ve směru osy nástroje) dojde, jakmile je více zatížen motor.

VYPNUTÍ

- Uvolněním provozního spínače utahovák vypnete.

VII. Používání utahováku

ZPŮSOB DRŽENÍ

- ➔ Před uvedením utahováku do chodu jej pevně uchopte jednou rukou za hlavní rukojeť a druhou rukou za postranní rukojeť, neboť jen tak je nejvíce zajištěna kontrola nad nářadím v případě používání, kdy může dojít ke vzniku velikých reakčních momentů.
- ➔ Na matici nasazujete „orech“ utahováku jen pokud je v klidu, jinak by mohl nástroj sklouznout.

UTAHOVACÍ MOMENT

- Celkový utahovací moment závisí na době působení dílčích utahovacích momentů. Největšího utahovacího momentu je dosaženo přibližně po 6 až 10 sekundách působení. Nadměrné utažení nebo použití nekvalitních montážních prvků může vést k utržení montážního prvku.

NÁRŮST UTAHOVACÍHO MOMENTU ZÁVISÍ NA NÁSLEDUJÍCÍCH FAKTORECH:

- Tvrdost a pevnost matic.
- Typ podložky (plochá, pružná, těsnění).
- Promazání spoje.

TO VEDE K NÁSLEDUJÍCÍM TYPŮM SPOJŮ:

TVRDÝ SPOJ

- Spojování kovu s kovem pomocí ploché podložky. Maximálního momentu je dosaženo po relativně krátkém působení utahovacího momentu.

STŘEDNÍ SPOJ

- Spojování kovu s kovem pomocí pružné podložky, ploché pružné podložky, svorníků nebo pomocí šroubů a matic s kuželovým uložením.

MĚKKÝ SPOJ

- Připevňování kovu na dřevo nebo připevňování izolačního materiálu.
- Pro střední nebo měkké spoje je maximální utahovací moment menší než u tvrdého spoje. Proto je pro dosažení maximálního momentu nezbytná delší doba působení utahovacího momentu.
- Hodnotu aktuálně dosaženého krouticího momentu lze zjistit momentovým klíčem.

SROVNÁVACÍ TABULKA MAXIMÁLNÍCH HODNOT KROUTÍCÍCH MOMENTŮ

Velikost šroubu/matky	Standardní šrouby								Vysokopevnostní šrouby			
	Třídy pevnosti podle DIN 267											
	3,6	4,6	5,6	4,8	6,6	5,8	6,8	6,9	8,8	10,9	12,9	
M6	2,71	3,61	4,52	4,8	5,42	6,02	7,22	8,13	9,7	13,6	16,2	
M8	6,57	8,7	11	11,6	13,1	14,6	17,5	19,7	23	33	39	
M10	13	17,5	22	23	26	29	35	39	47	65	78	
M12	22,6	30	37,6	40	45	50	60	67	80	113	135	
M14	36	48	60	65	72	79	95	107	130	180	215	
M16	55	73	92	98	110	122	147	165	196	275	330	
M18	75	101	126	135	151	168	202	227	270	380	450	
M20	107	143	178	190	214	238	286	320	385	540	635	

Tabulka 2

OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ A PROTI HLUBOKÉMU VYBITÍ AKUMULÁTORU

- Uťahovák je vybaven ochranou proti přehřátí a proti úplnému vybití akumulátoru.
- Pokud dojde k nadměrnému přehřátí uťahováku, aktivuje se tepelná ochrana a uťahovák se vypne. Tato ochrana se deaktivuje, jakmile dojde k dostatečnému ochlazení uťahováku. K aktivaci této ochrany může dojít, je-li uťahovák vystaven přímému slunečnímu záření a/nebo vysokým teplotám prostředí. Z toho důvodu uťahovák nepoužívejte za těchto podmínek.
- Dojde-li k vybití akumulátoru na určitou mez, aktivuje se ochrana proti hlubokému vybití akumulátoru, které jinak snižuje jeho kapacitu. Tato ochrana se projevuje tak, že po krátkodobém odstavení z provozu při vybité



baterii je možné uťahovák na krátký okamžik opět uvést do chodu a po krátké době opět se opět jeho chod zastaví, protože je přerušena dodávka proudu z baterie.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Tato přídatná ochranná zařízení uťahováku neopravňují obsluhu uťahovák přetěžovat a používat jej při vysoké teplotě okolí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ UTAHOVÁKU

- Zamezte používání těchto zařízení dětmi a lidmi s duševním či fyzickým postižením nebo lidmi, kteří nejsou dostatečně obeznámeni s obsluhou.
- Při práci používejte vhodnou ochranu sluchu, neboť vystavení vyšší hladině hluku může nevratně poškodit sluch, dále vhodnou ochranu zraku před letícími předměty a rukavice.
- Přichází-li to v úvahu, obrobek vždy před šroubováním zajistěte.
- Při práci držte uťahovák pevně za rukojeť, neboť během uťahování či povolování může dojít ke vzniku vysokých reakčních momentů.
- Před odložením uťahováku vyčkejte, až se unášec nástroje zastaví a přepínač směru otáčení přepněte do střední polohy, aby nemohlo dojít k neúmyslnému stisknutí provozního spínače.

- Přichází-li to v úvahu, během práce s uťahovákem může dojít k zasažení skrytých elektrických či jiných rozvodných vedení nebo vlastního napájecího kabelu, což může způsobit zranění nebo vznik hmotných škod. K vyhledání takovýchto skrytých vedení použijte vhodná detekční zařízení. Z bezpečnostních důvodů se při práci s uťahovákem nedotýkejte kovových částí přístroje, protože životu nebezpečné napětí při poškození izolace vodiče pod napětím může být přivedeno na kovové části nářadí.
- Uťahovák za chodu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit tak život uživatele. Před použitím tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOR A NABÍJEČKU

- Při nesprávném používání může dojít k úniku elektrolytu z baterie, vyhněte se proto kontaktu s pokožkou. Dojde-li k potřísnění pokožky, důkladně ji umyjte vodou. V případě zasažení očí je důkladně vypláchněte čistou vodou a konzultujte s lékařem.
- Zajistěte, aby si děti se zařízeními nehrály.
- Akumulátor nabíjejte v suchém prostředí a dbejte na to, aby se do zařízení nedostala voda.
- Nikdy zařízení nevystavujte přímému slunečnímu záření a teplotám vyšším než 50 °C.
- Akumulátor v nabíječce ponechávejte jen po dobu potřebnou k nabíjení.
- Uťahovák napájejte pouze originálním akumulátorem, který je dodáván výrobcem, používání baterií určených pro jiný typ nářadí může být příčinou úrazu nebo požáru.
- Pokud je akumulátor vyjmutý z uťahováku, zajistěte, aby nedošlo ke zkratování baterie, např. kovovými nástroji, železnými pilinami apod. Proto kontakty baterie překryjte např. lepicí páskou, neboť by mohlo dojít k požáru či výbuchu v důsledku zkratu.
- Akumulátor chraňte před nárazy, vlhkostí, teplem, ohněm, přímým slunečním zářením a nikdy jej neotvírejte.

⚠ UPOZORNĚNÍ PRO NABÍJEČKU

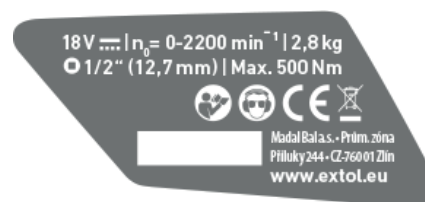
- Norma EN 60335-1/EN 60335-2-29 vyžaduje, aby v návodu pro výrobky určené pro domácnost bylo uvedeno následující sdělení:

„Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí děti provádět, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.





Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.“

Necháváme však na rozumném zvážení rodičů či dohlížejících zodpovědných osob, zda nechají své děti a výše zmíněné osoby tento výrobek používat.

VIII. Odkazy na technický štítek a symboly



	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Používejte vhodnou ochranu zraku a sluchu.
	Odpovídá požadavkům EU.
	Nepoužitelné nářadí nevyhazujte do smíšeného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické recyklaci na příslušné sběrné místo.
Sériové číslo	Sériové číslo vyjadřuje rok a měsíc výroby výrobku a číslo výrobní série
	Akumulátor nevystavujte teplotám nad 50°C a přímému slunečnímu záření.
	Akumulátor nespalujte.
	Akumulátor nevhazujte do vody, zabraňte kontaktu s vlhkostí.
	Akumulátor odevzdejte k ekologické recyklaci.

	Nabíječka má dvojitou izolaci.
	Nabíječku použijte pouze zasucho v zastřešeném interiéru.
	Střídavé napětí
	Stejnoseměrné napětí

Tabulka 3

IX. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

Toto Upozornění se používá v celé příručce:

UPOZORNĚNÍ!

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob

VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

Zapamatujte si a uschovejte tyto pokyny!

1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- a) Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.

- b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohyblivých se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
- g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ

- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Odpojte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovoďte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- e) Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřizení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost, soustřeďte

se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.

f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.

g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA BATERIOVÉHO NÁŘADÍ

a) Nabíjejte pouze nabíječem, který je určen výrobcem. Nabíječ, který může být vhodný pro jeden typ bateriové soupravy, může být při použití s jinou bateriovou soupravou příčinou nebezpečí požáru.

b) Nářadí používejte pouze s bateriovou soupravou, která je výslovně určena pro dané nářadí. Používání jakýchkoli jiných bateriových souprav může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.

c) Není-li bateriová souprava právě používána, chraňte ji před stykem s jinými kovovými předměty jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

d) Při nesprávném používání mohou z baterie unikat tekutiny; vyvarujte se kontaktu s nimi. Dojde-li k náhodnému styku s těmito tekutinami, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popáleniny.

6) SERVIS

Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

X. Přeprava akumulátoru

- Na Li-ionové akumulátory se vztahují požadavky zákona o nebezpečných nákladech. Akumulátory mohou být bez podmínek přepravovány uživatelem po silnici, avšak při přepravě třetí osobou (např. letecká přeprava) musí být splněny požadavky na balení a značení. Musí být přizván expert na nebezpečné náklady.
- Přepravujte pouze nepoškozené akumulátory.
- Zamezte zkratování kontaktů akumulátoru např. přelepením kontaktů lepicí páskou.
- Akumulátor zajistěte pro přepravu tak, aby se nemohl pohybovat.
- Řiďte se navazujícími národními předpisy v dané zemi.

XI. Skladování

- Utahovák skladujte na suchém bezpečném místě mimo dosah dětí. Chraňte jej před nepříznivými klimatickými jevy, ohněm, mrazem, sálavými zdroji tepla a přímým slunečním zářením.

XII. Údržba a servis

- Udržujte čisté větrací otvory motoru.
- Povrch zbavujte nečistot pomocí vlhkého hadříku namočeného v roztoku saponátu. Zamezte však vniknutí vody do přístroje.
- K čištění nepoužívejte organická rozpouštědla např. na bázi acetonu a abrazivní čisticí prostředky, došlo by k poškození povrchu přístroje.
- V případě potřeby záruční opravy se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).
- Opravy přístroje smí provádět pouze autorizovaný servis značky Extol®. K opravě smí být použity pouze originální díly výrobce.

XIII. Likvidace odpadu

OBALY

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

UTAHOVÁK

- Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti a také může obsahovat provozní náplně, které jsou nebezpečným odpadem. Podle evropské směrnice 2002/19 EU se elektrická a elektronická zařízení nesmějí vyhazovat do směsného odpadu, ale je nezbytné je odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadě.



AKUMULÁTOR

- Akumulátor obsahuje náplně, které jsou škodlivé pro životní prostředí, proto jej odevzdejte k recyklaci. Podle evropské směrnice 2006/66 EC o akumulátorech a bateriích musí být vadné nebo opotřebené akumulátory odevzdaný k ekologické recyklaci. Informace o sběrných místech obdržíte na obecním úřadě.



Li-ion

XIV. Záruční lhůta a podmínky

ODPOVĚDNOST ZA VADY (ZÁRUKA)

Dne 1.1.2014 vstoupil v účinnost zákon č. 89/2012 Sb. ze dne 3. února 2012 a k tomuto datu se ruší zákony 40/1964 Sb.; 513/1991 Sb. a 59/1998 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem přebírá odpovědnost za vady na Vámi zakoupený výrobek po dobu 2 let od data prodeje. Uplatnění nároku na bezplatnou záruční opravu se řídí zákonem č. 89/2012 Sb. Při splnění níže uvedených obchodních podmínek, které jsou v souladu s tímto zákonem, Vám výrobek bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést (pokud to jeho povaha umožňuje) a vystavit doklad o koupi v souladu se zákonem. Všechny údaje v dokladu o koupi musí být vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na bezplatnou opravu musí být zboží předáno s řádným dokladem o koupi.
- 4) Pro přijetí zboží k reklamaci by mělo být pokud možno očištěno a zabalené tak, aby při přepravě nedošlo k poškození (nejlépe v originálním obalu). V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Odpovědnost za vady („záruka“) se vztahuje na skryté a viditelné vady výrobku.
- 8) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou dobu odpovědnosti za vady vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu k použití.
- 10) Nárok na bezplatnou opravu zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo autorizovaným servisem značky Extol.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval, byl poškozen vyšší mocí či nedbalostí uživatele.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování dokladu o koupi či reklamační zprávy.
- 11) Odpovědnost za vady se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo na použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 12) Odpovědnost za vady se nevztahuje na opotřebení výrobku, které je přirozené v důsledku jeho běžného používání, např. obroušení brusných kotoučů, nižší kapacita akumulátoru po dlouhodobém používání apod.
- 13) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.
- 14) Nelze uplatňovat nárok na bezplatnou opravu vady, na kterou již byla prodávajícím poskytnuta sleva. Pokud si spotřebitel výrobek svépomocí opraví, pak výrobce ani prodávající nenese odpovědnost za případné poškození výrobku či újmu na zdraví v důsledku neodborné opravy či použití neoriginálních náhradních dílů.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, kde jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis. Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na zákaznické lince **222 745 130**.

ES Prohlášení o shodě

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce,
stejně jako na trh uvedené provedení, odpovídá příslušným požadavkům EU.
Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol Premium® LI 18 IW (8891220)
Aku rázový utahovák 18 V DC; 500 Nm
a
Nabíječka Li-ion akumulátoru 8891220A

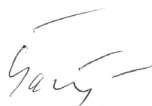
byly navrženy a vyrobeny ve shodě s následujícími normami:

EN 60745-1+A11; EN 60745-2-2; EN 60335-1; EN 60335-2-29+A2; EN 62233;
EN 55014-1+A1+A2; EN 55014-2+A1+A2; EN 62321

a následujícími předpisy:

2006/95 EC
2004/108 EC
2006/42 EC
2011/65 EU

Ve Zlíně: 28. 1. 2015



Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

Úvod

Vážený zákazník,
ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® zakúpením tohoto výrobku.
Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej únie.
Pokiaľ budete mať akékoľvek otázky, obráťte sa na naše poradenské centrum pre zákazníkov:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika.

Dátum vydania: 28. 1. 2015

I. Technické údaje

Typové číslo Objednávacie číslo	LI 18 IW 8891220
Unášač nástroja („orechu“)	štvorhran 1/2" (12,7 mm)
Max. krútiaci moment (podľa ISO 5393)	500 Nm
Max. priemer skrutkovania (tvrdý spoj)	M20
Napájacie napätie	18 V
Otáčky bez zaťaženia	0-2200 min ⁻¹
Počet príklepov	0-4400 min ⁻¹
Max. hladina vibrácií ah na rukováti pri utahovaní odchýlka K ²⁾	13 m/s ² K=±1,5 m/s ²
Hladina akustického tlaku a výkonu ³⁾	L _{pA} =69 dB(A) L _{wA} =80 dB(A) K=±3dB(A)
Odchýlka	IP20
Krytie	IP20
Hmotnosť (s 3 Ah batériou)	2,8 kg

AKUMULÁTOR

Typ, kapacita, napätie na výstupe
Doba nabíjania akumulátora¹⁾

Li-ion; 3 Ah; 18 V DC
~ 90 min.

NABÍJAČKA

Napájacie napätie nabíjačky/frekvencia
Výstupné napätie a prúd

220 -240 V~50 Hz
18 V DC; 2,5 Ah

1) Uvedená doba nabíjania sa vzťahuje pre nabíjanie batérie zo stavu úplného vybitia pri napájaní nabíjačkou 8891220A s výstupným prúdom 2,5 A.

2)

• Deklarovaná hodnota vibrácií bola zistená metódou podľa normy EN 60745, a preto táto hodnota môže byť použitá na odhad zaťaženia pracovníka vibráciami pri používaní aj iného elektrického náradia.

• Nameraná hodnota vibrácií sa môže od deklarovanej líšiť v závislosti od skrutkového spoja a typu stroja (tvrdý, mäkký atď.)

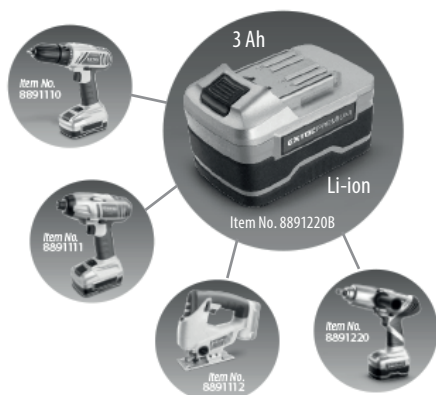
• Bezpečnostné opatrenia k ochrane osoby, ktorá obsluhuje náradie sú založené na vyhodnotení zaťaženia vibráciami podľa skutočných podmienok používania náradia, pričom je treba zahrnúť dobu, keď je náradie vypnuté alebo ak je v chode a nepoužíva sa.

3) Hladina akustického tlaku a výkonu bola meraná podľa EN ISO 3744 a môže presiahnuť hodnotu 85 dB(A), z toho dôvodu pri práci s rázovým utahovákcom používajte ochranu sluchu.

II. Náhradné príslušenstvo

Príslušenstvo	Obj. číslo	Použiteľné pre
Li-ion batérie 3 Ah, 18 V =	8891220B	Li-ion aku náradie: 88911110, 8891111, 8891112, 8891220
Nabíjačka 18 V DC; 2,5 Ah	8891220A	<ul style="list-style-type: none"> • 3 Ah Li-ion batérií 8891220B; doba nabíjania ~90 min • 1,5 Ah Li-ion batérií 8891110B; doba nabíjania ~45 min

Tabuľka 1



Obr. 1

TIP!

• Hrubú 3 Ah Li-ion batériu 8891220B môžete pre lepší výkon náradia použiť do nižšie uvedeného náradia s rovnakým modelom Li-ion batérií s rovnakým modelom Li-ion batérií nášho Li-ion Extol Premium® programu:

- ➔ Do vrtacieho aku-skrutkovača LI 18 CD (8891110)
- ➔ Uťahováka s príklepom LI 18 CS (8891111)
- ➔ Priamočiarej píly LI 18 JS (8891112)

⚠ UPOZORNENIE

- 1,5 Ah Li-ion akumulátor 8891110B, ktorým je možné napájať Li-ion vrtací akumulátorový skrutkovač NEMOŽNÉ použiť pre napájanie rázového uťahováka LI 18 IW, z dôvodu zvýšeného nároku na odber prúdu, čo by túto batériu nezvratne poškodilo!
- Nabíjačku 8891220A určenú na nabíjanie 3 Ah Li-ion batérie 8891220B môžete použiť tiež na nabíjanie 1,5 Ah Li-ion batérie 8891110A a nabíjačku 8891110A na nabíjanie 1,5 Ah Li-ion batérie 8891110B môžete použiť na nabíjanie 3 Ah Li-ion batérie 8891220B, akurát doba nabíjania bude dlhšia ako 90 minút a teda v rozsahu 3-5 hodín.

III. Charakteristika

- Li-ion akumulátorový rázový uťahovák Extol Premium® LI 18 IW je určený na uvoľňovanie a uťahovanie skrutkových spojov.
- Silný krútiaci moment umocňuje príklep, ktorý pôsobí v smere otáčania nástroja.
- Pogumovaná rukoväť (SOFT GRIP) tlmí vibrácie pri práci, umožňuje tak príjemné držanie náradia a tiež slúži ako protišmyková ochrana.
- Uťahovák je napájaný silnou a výkonnou 3 Ah lítium-iontovou batériou, ktorú môžete rýchlo nabíjačkou rýchlo dobiť kedykoľvek, keď nie je používaná, teda aj zo stavu neúplného vybitia.

PREDNOSTI LI-ION AKUMULÁTORA:

- takmer bez samo-vybíjania s postupom času, čo umožňuje použiť akumulátor ihneď bez nutnosti predchádzajúceho nabitia.
- nabíjanie zo stavu neúplného vybitia → nevzniká nežiadúci pamätový efekt
- vyššia koncentrácia energie → menšie rozmery a hmotnosť
- udržuje takmer konštantné napätie aj pri väčšom vybití → vyšší výkon náradia
- možnosť rýchlonabíjania

IV. Súčasti a ovládacie prvky

RÁZOVÝ UŤAHOVÁK

Obr.2, Pozícia-popis

1. Unášec nástroja („orechu“)
2. Bočná rukoväť
3. Štítok s technickými údajmi
4. Vetracie otvory motora
5. Prepínač smeru otáčania/poistka proti neúmyselnému stlačeniu prevádzkového spínača
6. Prevádzkový spínač
7. Hlavná rukoväť
8. LED dióda na osvetlenie pracovného miesta
9. Poistka na odistenie/zaistenie akumulátora
10. Li-ion batéria s kapacitou 3 Ah

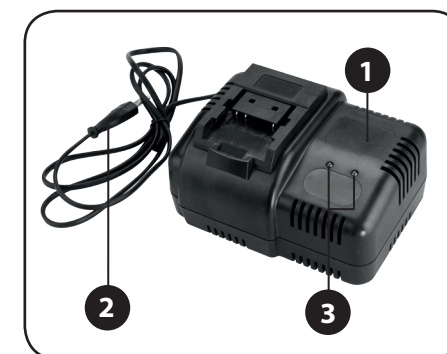


Obr. 2

RÝCHLONABÍJAČKA

Obr.3, Pozícia-popis

1. Štítok s technickými údajmi
2. Koncovka napájacieho kábla na pripojenie k zdroju el. prúdu
3. Kontrolky signalizácie procesu napájania/nabíjania a nabitia



Obr. 3

V. Pred uvedením do prevádzky

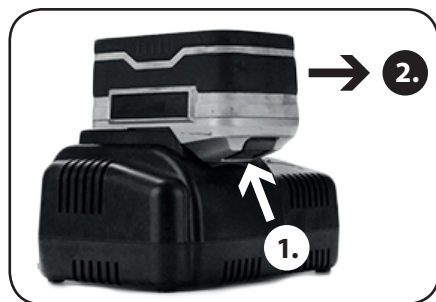
! VÝSTRAHA

- Prečítajte si celý návod na použitie a nechajte ho priložený u výrobku, aby sa s ním obsluhujúci mohol opätovne zoznámiť. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté používaním výrobku, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Návod chráňte pred znehodnotením.

NABITIE AKUMULÁTORA

- Akumulátor je dodávaný len v čiastočne nabitom stave, z toho dôvodu je potrebné ho pred použitím uťahovák nabíť.
- Pred pripojením nabíjačky do zásuvky skontrolujte, či má vidlica správny tvar a či hodnota napätia v zásuvke zodpovedá hodnote uvedenej na technickom štítku nabíjačky. Nabíjačka je určená pre napájacie napätie v rozmedzí 220-240 V ~ 50 Hz.

1. Vidlicu napájacieho kábla nabíjačky zastrčte do zásuvky el. prúdu.
2. Akumulátor zastrčte do drážok nabíjačky tak, aby poistka správne zacvakla.
3. Po nabití nabíjačku odpojte od zdroja el. prúdu a potom stlačte poistku na akumulátore a akumulátor z nabíjačky vystrčte.



Obr.4, vytiahnutie akumulátora z nabíjačky

! UPOZORNENIE

- Lithium-iontový akumulátor odporúčame nabíjať zo stavu neúplného vybitia, pretože sa tým predlí jeho životnosť.
- V priebehu nabíjania sa akumulátor aj nabíjačka zahrievajú, je to prirodzený jav.
- Na nabíjanie akumulátora používajte výhradne k tomu určený typ adaptéru dodávaný výrobcom. Používanie iného zariadenia na nabíjanie s inými parametrami nabíjania môže viesť k poškodeniu akumulátora alebo ku vzniku požiaru či výbuchu.
- Akumulátor nabíjajte len v rozmedzí teplôt 0-40 °C.
- Akumulátor je spotrebný tovar, pretože podlieha bežnému opotrebovaniu v závislosti od častosti, intenzity zaťaženia a skladovacích podmienok - jedná sa o prirodzený jav.

VLOŽENIE/VYBRATIE AKUMULÁTORA DO/Z UŤAHOVÁKA

VLOŽENIE

- Akumulátor zastrčte do drážok v rukoväti uťahovák tak, aby poistka akumulátora správne zacvakla. Postupujte rovnakým spôsobom ako u nabíjačky.

VYBRATIE

- Vybratie prevediete stlačením poistky na akumulátore a vysunutím z drážok na rukoväti, postupujete teda rovnakým spôsobom ako pri vytiahnutí z nabíjačky.

VLOŽENIE/VÝMENA BATÉRIE

! UPOZORNENIE

- Pred vložením, výmenou nástroja, údržbou atď. prepnite prepínač smeru otáčania do strednej polohy tak, aby nedošlo k neúmyselnému stlačeniu prevádzkového spínača, mohlo by dôjsť k poraneniu a strate kontroly nad náradím z dôvodu neúmyselného uvedenia do prevádzky.

NASADENIE NÁSTROJA

- ➔ Na unášač nástroja nasadte nástroj („orech“) požadovanej veľkosti.



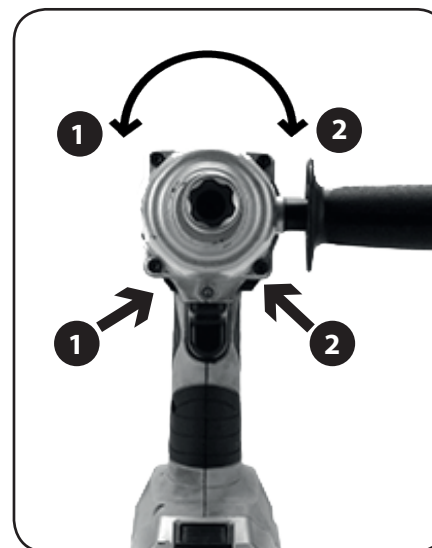
Obr. 5

VYTIAHNUTIE NÁSTROJA

- Vytiahnite nástroj („orech“) z unášača.

NASTAVENIE SMERU OTÁČANIA

- Otáčanie unášača v smere šípky „1“ prevediete stlačením prepínača smeru otáčania na boku „1“.
- Otáčanie unášača v smere šípky „2“ prevediete stlačením prepínača smeru otáčania na boku „2“.



Obr. 6

! UPOZORNENIE

- Zmenu nastavenia smeru otáčania neprevádzajte počas chodu uťahovák, došlo by k jeho poškodeniu.

MONTÁŽ BOČNEJ RUKOVÄTE

- Pri uťahovaní/povolovaní dochádza k vzniku vysokého reakčného momentu, ktorý môže viesť ku strate kontroly nad náradím, preto vždy pred použitím uťahovák nainštalujte bočnú rukoväť.

VI. Uvedenie do chodu/ regulácia otáčok/ vypnutie

UVEDENIE DO CHODU/REGULÁCIA OTÁČOK

- ➔ Uťahovák uvedte do chodu stlačením prevádzkového spínača.
- Mierou stlačenia prevádzkového spínača sa regulujú otáčky.
- ➔ K aktivácii príklepu v smere otáčania unášača (nie v smere osi nástroja) dôjde hneď, ako bude motor viac zaťažený.

VYPNUTIE

- Uvoľnením prevádzkového spínača uťahovák vypnete.

VII. Používanie uťahovák

SPÔSOB DRŽANIA

- ➔ Pred uvedením uťahovák do chodu ho pevne uchopte jednou rukou za hlavnú rukoväť a druhou rukou za bočnú rukoväť, takým spôsobom bude najviac zaisťovaná kontrola nad náradím v prípade používania, keď môže dôjsť ku vzniku veľkých reakčných momentov.
- ➔ Na maticu nasadzujete „orech“ uťahovák len vtedy ak je v klude, inak by mohol nástroj sklznúť.

MOMENT UŤAHOVANIA

- Celkový moment uťahovania závisí od doby pôsobenia dielčích momentov uťahovania. Najväčší moment uťahovania je dosiahnutý po 6 až 10 sekundách pôsobenia. Nadmerné utiahnutie alebo použitie nekvalitných montážnych prvkov môže viesť k odtrhnutiu montážneho prvku.

NÁRAST MOMENTU UŤAHOVANIA ZÁVISÍ OD NASLEDUJÚCICH FAKTOROV:

- Tvrdosť a pevnosť matíc.
- Typ podložky (plochá, pružná, tesnenie).
- Mazanie spojov.

TO VEDIE K NASLEDUJÚCIM TYPOM SPOJOV:

TVRDÝ SPOJ

- Spájanie kovu s kovom pomocou plochej podložky. Maximálny moment dosiahnete po relatívne krátkom pôsobení momentu uťahovania.

STREDNÝ SPOJ

- Spájanie kovu s kovom pomocou pružnej podložky, plochej podložky, svorníkov alebo pomocou skrutiek a matíc s kuželovým uložením.

MÄKKÝ SPOJ

- Pripevňovanie kovu na drevo alebo pripevňovanie izolačného materiálu.
- Pre stredné alebo mäkké spoje je maximálny moment uťahovania menší ako u tvrdého spoja. Preto je na dosiahnutie maximálneho momentu potrebná dlhšia doba pôsobenia momentu uťahovania.
- Hodnotu aktuálne dosiahnutého krútiaceho momentu môžete zistiť kľúčom momentu.

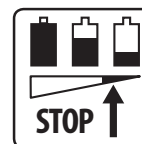
POROVNÁVACIA TABUĽKA MAXIMÁLNYCH HODNÔT KRÚTIACICH MOMENTOV

Veľkosť skrutky/matice	Štandardné skrutky											Vysokopevnostné skrutky
	Triedy pevnosti podľa DIN 267											
	3,6	4,6	5,6	4,8	6,6	5,8	6,8	6,9	8,8	10,9	12,9	
M6	2,71	3,61	4,52	4,8	5,42	6,02	7,22	8,13	9,7	13,6	16,2	
M8	6,57	8,7	11	11,6	13,1	14,6	17,5	19,7	23	33	39	
M10	13	17,5	22	23	26	29	35	39	47	65	78	
M12	22,6	30	37,6	40	45	50	60	67	80	113	135	
M14	36	48	60	65	72	79	95	107	130	180	215	
M16	55	73	92	98	110	122	147	165	196	275	330	
M18	75	101	126	135	151	168	202	227	270	380	450	
M20	107	143	178	190	214	238	286	320	385	540	635	

Tabuľka 2

OCHRANA PROTI PREHRIATIU A PROTI HLBOKÉMU VYBITIU AKUMULÁTORA

- Uťahovák je vybavený ochranou proti prehriatiu a proti úplnému vybitiu akumulátora.
- Ak dôjde k nadmernému prehriatiu uťahováka, aktivuje sa tepelná ochrana a uťahovák sa vypne. Táto ochrana sa deaktivuje, hneď ako dôjde k dostatočnému ochladeniu uťahováka. K aktivácii tejto ochrany môže dôjsť vtedy, keď je uťahovák vystavený priamemu slnečnému žiareniu a/alebo vysokým teplotám prostredia. Z tohto dôvodu nepoužívajte uťahovák za týchto podmienok.



⚠ UPOZORNENIE

- Tieto prídavné ochranné zariadenia uťahováka neoprávňujú obsluhu uťahovák preťažovať a používať ho pri vysokej teplote okolia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY K POUŽÍVANIU UŤAHOVÁKA

- Zamedzte aby tieto zariadenia používali deti a ľudia s duševným či fyzickým postihnutím alebo ľudia, ktorí nie sú dostatočne oboznámení s obsluhou.
- Pri práci používajte vhodnú ochranu sluchu, pretože vystavovanie sa vyššej hladine hluku môže nenávratne poškodiť sluch, ďalej vhodnú ochranu zraku pred predmetmi, ktoré odletujú a rukavice.
- Ak to bude možné, polotovary si vždy pred skrutkovaním zaistite.
- Pri práci držte uťahovák pevne za rukoväť, pretože v priebehu uťahovania či povoľovania môže dôjsť k vzniku vysokých reakčných momentov.
- Pred odložením uťahováka počkajte, kým sa unášač nástroja nezastaví a prepínač smeru otáčania prepnete do strednej polohy, aby nemohlo dôjsť k neúmyselnému stlačeniu prevádzkového spínača.
- V priebehu práce s uťahovákom, pokiaľ to bude možné, môže dôjsť k zasiahnutiu skrytých elektrických alebo iných rozvodných vedení alebo vlastného napájacieho kábla, čo môže spôsobiť zranenie alebo vznik hmotných škôd. Na vyhľadávanie skrytých vedení použite vhodné vyhľadávacie zariadenie. Z bezpečnostných dôvodov sa pri práci s uťahovákom nedotýkajte kovových častí

prístroja, pretože životu nebezpečné napätie pri poškodení izolácie vodiča pod napätím môže byť privedené na kovové časti náradia.

- Uťahovák za chodu vytvára elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych alebo pasívnych lekárskeho implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život užívateľa. Pred používaním tohoto náradia sa informujte u lekára alebo výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTORY A NABÍJAČKU

- Pri nesprávnom používaní môže dôjsť k úniku elektrolytu z batérie, vyhnite sa preto kontaktu s pokožkou. Ak dôjde k zasiahnutiu pokožky, dôkladne ju umyte vodou. V prípade zasiahnutia očí vypláchnite oči čistou vodou a konzultujte s lekárom.
- Zaistite, aby sa so zariadením nehrali deti.
- Akumulátor nabíjajte v suchom prostredí a dbajte na to, aby sa do zariadenia nedostala voda. Nikdy zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a teplotám vyšším ako 50 °C.
- Akumulátor v nabíjačke ponechávajte len na dobu potrebnú na nabíjanie.
- Uťahovák napájajte iba originálnym akumulátorom, ktorý je dodávaný výrobcom, používanie batérií určených pre iný typ náradia môže byť príčinou úrazu alebo požiaru.
- Ak je akumulátor vyťahovaný z uťahováka, zaistite, aby nedošlo ku skratu batérie, napr. kovovými nástrojmi, železnými pilinami atď. Preto kontakty batérie prekryte napr. lepiacou páskou, pretože by mohlo dôjsť k požiaru či výbuchu z dôvodu skratu.
- Akumulátor chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, teplom, ohňom, priamym slnečným žiarením a nikdy ho neotvárajte.

⚠ UPOZORNENIE PRE NABÍJAČKU

- Norma EN 60335-1/EN 60335-2-29 vyžaduje, aby v návode pre výrobky určené pre domácnosť bol uvedený nasledujúci oznam:

„Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších než 8 rokov.“

Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.“

Nechávame však na rozumnom zvážení rodičov či osôb vykonávajúcich dozor, či nechajú svoje deti a vyššie zmieňované osoby tento výrobok používať.

VIII. Odkazy na technické štítky a symboly



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Používajte vhodnú ochranu zraku a sluchu.
	Vyhovuje požiadavkám EU.
	Nepoužiteľné náradie nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu na príslušných zberných miestach.
Sériové číslo	Sériové číslo vyjadruje rok, mesiac výroby a číslo výrobné série výrobku.
	Akumulátor nevystavujte teplotám nad 50°C a priamemu slnečnému žiareniu.
	Akumulátor nespálujte.
	Akumulátor neodhadzujte do vody, zabráňte kontaktu s vlhkosťou.
	Akumulátor odovzdajte na ekologickú recykliáciu.

	Nabíjačka má dvojité izoláciu.
	Nabíjačku používajte iba za sucha v zastrešenom interiéru.
	Striedavé napätie
	Jednosmerné napätie

Tabuľka 3

IX. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod na použitie“ udržiavajte v dobrom stave a ponechávajte ho uložený u výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby mohla obsluha výrobku znovu zoznámiť. Ak výrobok niekomu požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu tiež nezabudnite priložiť kompletný návod na použitie.

TIETO UPOZORNENIA SÚ OBSAHOV KAJEJ PRÍRUČKY:

UPOZORNENIE

Toto upozornenie sa používa pri pokynoch, ktorých nesplnenie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu osôb.

VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok. Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým príivodom) zo siete, aj náradie napájané z batérií (bez pohyblivého príivodu).

PAMÄTAJTE SI A USCHOVAJTE TIETO POKYNY

1) Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovné prostredie čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou nehôd.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horúce kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete ruše- ní, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) Elektrická bezpečnosť

a) Vidlice pohyblivého príivodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Nikdy žiadnym spôsobom neupravujte vidlicu. Spolu s náradím, ktoré má ochranu uzemnením, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s predmetmi, ktoré sú uzemnené, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené zo zemou.

c) Elektrické náradie nenechávajte na daždi, vlhku alebo v mokrom prostredí. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

d) Pohyblivý príivod nepoužívajte na žiadne ďalšie účely. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za príivod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za príivod. Chráňte príivod pred teplom, masntotou, ostrými hranami a pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané príivody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

e) Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho príivodu na vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

f) Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD zabraňuje nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorný, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte. S elektrickým náradím nepracujte ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom drôg, alkoholu alebo liekov.

Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.

c) Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Skontrolujte, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.

d) Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Pracujte len tam, kde bezpečne dosiahnete. Udržiavajte vždy stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídateľných situáciách.

f) Vhodne sa oblečte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.

g) Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenie na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistíte, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané. Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.

4) Používanie elektrického náradia a starostlivosť o náradie

a) Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.

b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom. Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

c) Náradie pred každým nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením odpojte vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.

d) Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznamované s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.

e) Elektrické náradie udržiavajte v dobrom technickom stave. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

f) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.

g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) Používanie a údržba batériového náradia

a) Nabíjajte iba nabíjacím zariadením, ktoré je určené od výrobcu. Nabíjacie zariadenie, ktoré môže byť vhodné pre jeden typ batériovej súpravy, môže byť pri použití s inou batériovou súpravou príčinou vzniku požiaru.

b) Náradie používajte iba s batériovou súpravou, ktorá je výslovne určená pre dané náradie.

Používanie akýchkoľvek iných batériových súprav môže byť príčinou vzniku úrazu alebo požiaru.

c) Pokiaľ sa batériová súprava práve nepoužíva, chráňte ju pred stykom s inými kovovými predmetmi ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu batérie s druhým. Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.

d) Pri nesprávnom používaní môžu z batérie uniknúť tekutiny; vyvarujte sa kontaktu s nimi. Pokiaľ dôjde k náhodnému styku s týmito tekutinami, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do oka, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápaly alebo popálenia.

6) Servis

a) Opravy vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia, ako bola pred jeho opravou.

X. Preprava akumulátora

- Na Li-ionové akumulátory sa vzťahujú požiadavky zákona o nebezpečných nákladoch. Akumulátory môžu byť prepravované užívateľom po ceste, ale pri preprave tretou osobou (napr. letecká preprava) musia byť splnené požiadavky na balenie a označenie. Musí byť prizvaný expert na nebezpečné náklady.
- Prepravujte iba nepoškodené akumulátory.
- Zamedzte skratu kontaktov akumulátora napr. tak, že prelepíte kontakty lepiacou páskou.
- Akumulátor zaistíte na prepravu tak, aby sa nemohol pohybovať.
- Riadte sa príslušnými národnými predpismi v danej krajine.

XI. Skladovanie

- ➔ Utáňovák skladujte na suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí. Chráňte ho pred nepriaznivými klimatickými javmi, ohňom, mrazom, sálavými zdrojmi tepla a priamym slnečným žiarením.

XII. Údržba a servis

- Udržujte čisté vetracie otvory na motore.
- Povrch zbavujte nečistôt pomocou vlhkej handričky namočenej v roztoku saponátu. Zabráňte vniknutiu vody do prístroja.

Na čistenie nepoužívajte organické rozpúšťadla napr. na báze acetónu a abrazívne čistiace prostriedky, došlo by tak k poškodeniu povrchu prístroja.

- V prípade potreby záručnej opravy sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili a ten zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. V prípade opravy po uplynutí záruky sa obráťte na autorizovaný servis značky Extol (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).
- Opravy prístroja môže prevádzka iba autorizovaný servis značky Extol®. Na opravu prístroja musia byť použité originálne diely od výrobcu.

XIII. Likvidácia odpadu

OBALY

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajneru na triedený odpad.

UŤAHOVÁK

- Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti, môže tiež obsahovať prevádzkové náplne, ktoré sú nebezpečným odpadom. Podľa európskej smernice 20012/19 EU sa elektrické a elektronické zariadenia nesmú vyhazovať do komunálneho odpadu, a je nevyhnutné, aby ste ich odovzdali na ekologickú likvidáciu na k tomu určené zberné miesta. Informácie o týchto miestach obdržite na obecnom úrade.



AKUMULÁTOR

- Akumulátor obsahuje náplne, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie, preto ho odovzdajte na recykláciu. Podľa európskej smernice pre akumulátory a batérie 2006/66 EC musia byť poškodené alebo opotrebované akumulátory odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o týchto miestach obdržite na obecnom úrade.



XIV. Záručná doba a podmienky

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01.01.2003 vstúpil v účinnosť zákon č. 136/2002 Sb. zo dňa 15.03.2002, ktorým sa mení zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. vo znenie neskorších predpisov. Firma Madal Bal a.s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vámi zakúpený výrobok záruku dva roky od data predaja. Pri splnení záručných podmienok (uvedeno nižšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví autorizovaný servis firmy Madal Bal a.s. (servisná miesta sú na stránkach www.extol.sk).

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvažte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo iným dokladom o kúpe.
4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený najlepšie v originálnom obale tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu. V záujme presnej diagnostiky poruchy a jej dokonalého odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiou spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.

9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastností a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
11. Nárok na záruku zaniká, ak:
 - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
 - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o., alebo zmluvným servisom.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
 - g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
 - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku, ktoré je prirodzené v dôsledku jeho bežného používania, napr. obrúsenie brúsnych kotúčov, nižšia kapacita akumulátora po dlhodobom používaní apod.
14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

ES Prehlásenie o zhode

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prehlasuje,

že ďalej označené zariadenia na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako na trh uvedené prevedenia, vyhovujú príslušným požiadavkám Európskej únie. V prípade, že neschválime žiadne zmeny na zariadení, toto vyhlásenie stráca svoju platnosť.

Extol Premium® LI 18 IW (8891220)
Aku rázový uťahovák 18 V DC; 500 Nm
a
Nabíjačka Li-ion akumulátora 8891220A

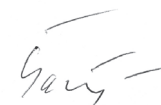
boli navrhnuté a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami:

EN 60745-1+A11; EN 60745-2-2; EN 60335-1; EN 60335-2-29+A2; EN 62233;
EN 55014-1+A1+A2; EN 55014-2+A1+A2; EN 62321

a nasledujúcimi predpismi:

2006/95 EC
2004/108 EC
2006/42 EC
2011/65 EU

V Zlíne: 28. 1. 2015



Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR

Madal Bal s.r.o., Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70 E-mail: servis@madalbal.sk

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu

Fax: (1) 297-1270 Tel.: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)

Kiállítás dátuma: 28.1.2015

I. Műszaki adatok

Típuszám	LI 18 IW
Rendelési szám	8891220
Szerszám menesztő (dugókulcs tartó)	1/2"-os négyszög (12,7mm)
Max. forgatónyomaték (az ISO 5393 szerint)	500 Nm
Max. csavarozható menet (kemény kötés)	M20
Tápfeszültség	18 V
Üresjárat fordulatszám	0-2200 1/perc
Ütések száma	0-4400 1/perc
Max. rezgésérték ah a fogantyún mérve, csavarozáskor; bizonytalanság K ²⁾	13 m/s ² K=±1,5 m/s ²
Zajnyomás és zajteljesítmény szintje ³⁾	L _{pA} =69 dB(A), L _{wA} =80 dB(A)
Bizonytalanság	K=±3dB(A)
Védettség	IP20
Súly (3 Ah-s akkumulátorral együtt)	2,8 kg

AKKUMULÁTOR

Akkumulátor típusa, kapacitása, feszültsége
Akkumulátor töltési ideje¹⁾

Li-ion; 3 Ah; 18 V DC
~ 90 perc

AKKUMULÁTORTÖLTŐ

Töltőfeszültség / frekvencia
Kimeneti feszültség és töltőáram

220-240 V~50 Hz
18 V DC, 2,5 Ah

1) A feltüntetett töltési idő teljesen lemerült akkumulátorra és 8891220A akkumulátortöltővel történő feltöltésre vonatkozik, 2,5 A töltőáram mellett.

2)

• A készülék feltüntetett rezgésértékét az EN 60745 szabvány szerint mértük meg, ezért ezt a rezgésértéket fel lehet használni a kéziszerszám által kibocsátott rezgés hatásainak a kiértékeléséhez.

• A használat során a tényleges rezgésérték eltérhet a feltüntetett értéktől, és elsősorban a csavarozott menet méretétől valamint a csavarozás fajtájától (kemény, puha stb.) függ.

• A rezgésterhelés pontos meghatározásához figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

3) Az akusztikus nyomás és teljesítmény mérése az EN ISO 3744 szerint történt. Az akusztikus terhelés mértéke meghaladhatja a 85 dB(A) értéket, ezért az akkus csavarozó használata közben használjon fülvédőt.

II. Pót tartozékok

Tartozékok	Rendelési szám	Alkalmazható
Li-ion akkumulátor 3 Ah, 18 V =	8891220B	Li-ion akkus kéziszerszám: 88911110, 88911111, 88911112, 8891220
Akkumulátortöltő 18 V DC; 2,5 Ah	8891220A	<ul style="list-style-type: none"> • 3 Ah Li-ion akkumulátor 8891220B; töltési idő ~90 perc • 1,5 Ah Li-ion akkumulátor 8891110B; töltési idő ~45 perc

1. táblázat

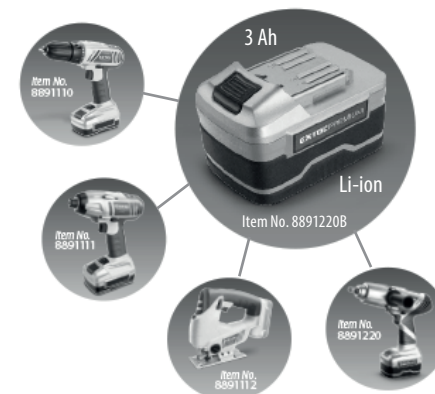
TIPPEK!

• A nagyobb kapacitású 3 Ah Li-ion akkumulátort (8891220B) a kéziszerszám hatékonyabb kihasználásához, az alábbi (Li-ion akkumulátorral működtetett) Li-ion Extol Premium® programba tartozó kéziszerszámokhoz is lehet használni:

➔ **LI 18 CD (8891110) akkus fúró-csavarozó**

➔ **LI 18 CS (8891111) ütvecsavarozó**

➔ **LI 18 JS (8891112) rezgőfűrész**



1. ábra

FIGYELMEZTETÉS!

- Az 1,5 Ah Li-ion akkumulátort (8891110B), amellyel táplálni lehet a LI 18 CD akkus fúró-csavarozót, LI 18 CS ütvecsavarozót és a LI 18 JS rezgőfűrész, NEM LEHET használni a LI 18 IW ütvecsavarozóhoz, mivel ennek a kéziszerszám-nak nagyobb az áramfelvétele (ami az akkumulátort tönkreteszti)!
- A 8891220A akkumulátortöltőt, amellyel a 3 Ah-s Li-ion (8891220B) akkumulátort lehet feltölteni, használni lehet az 1,5 Ah-s Li-ion (8891110B) akkumulátor töltéséhez is. A 8891110A akkumulátortöltőt, amellyel az 1,5 Ah-s Li-ion (8891110B) akkumulátort lehet feltölteni, használni lehet a 3 Ah-s Li-ion (8891220B) akkumulátor töltéséhez is, de a töltési idő hosszabb lesz 90 percnél (a töltés ideje 3-5 óra).

III. Jellemzők

- A Li-ion akkus Extol Premium® LI 18 IW ütvecsavarozóval csavarkötéseket lehet meghúzni vagy meglazítani.
- A nagy forgatónyomatékot a szerszám forgási irányába kifejtett ütés megsokszorozza.
- A csúszásmentes gumis (SOFT GRIP) fogantyú megvédi a kezét a gépen keletkező rezgésektől és kényelmes fogást tesz lehetővé.
- Az ütvecsavarozó tápellátását egy nagy kapacitású 3 Ah-s lítium-ion akkumulátor biztosítja, amely bármikor feltölthető (nem kell megvárni a teljes lemerülést).

A LI-ION AKKUMULÁTOR ELŐNYEI:

- szinte teljesen önlemerülés mentes, az akkumulátor azonnal használható (nem kell a munka előtt mindig feltölteni),
- részben lemerült állapotból is feltölthető → nincs memóriaeffektusa,
- koncentráltabb energiátárolás → kisebb méret és tömeg,
- konstans tápfeszültség biztosítása → nagyobb szerszám teljesítmény,
- gyors töltőbe is behelyezhető,
- elektronikus védelem a mélylemerülés ellen (ami az akkumulátor meghibásodását okozhatja).

IV. A készülék részei és működtető elemei

ÜTVECSAVAROZÓ

2. ábra. Tételszámok és megnevezések

1. Szerszám menesztő (dugókulcs tartó)
2. Kiegészítő fogantyú
3. Termékcímke a műszaki adatokkal
4. Motor szellőzőnyílások
5. Irányváltó kapcsoló / véletlen indítást meggátoló kapcsoló
6. Működtető kapcsoló
7. Fő markolat
8. Munkahely megvilágító LED dióda
9. Akkumulátor rögzítő zár
10. Li-ion akkumulátor, kapacitás 3 Ah

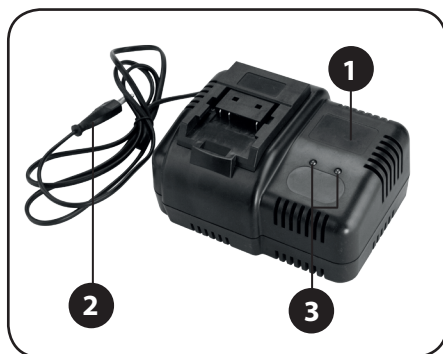


2. ábra

GYORSTÖLTŐ

3. ábra. Tételszámok és megnevezések

1. Termékcímke a műszaki adatokkal
2. Hálózati vezeték csatlakozódugó
3. Tápfeszültség, töltés és töltöttség kijelzők



3. ábra

V. Üzembe helyezés előtt

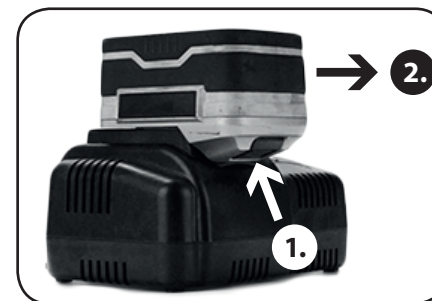
FIGYELMEZTETÉS!

- A használatba vétel előtt a jelen útmutatót olvassa el és tárolja a termék közelében, hogy a felhasználók bármikor el tudják olvasni. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A használati útmutatót óvja meg a sérülésektől.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

- Az akkumulátort csak részben feltöltött állapotban szállítjuk, a kéziszerszám használatba vétele előtt az akkumulátort fel kell tölteni.
- Az akkumulátortöltőt csak a típuscímkén feltüntetett hálózati feszültséghez szabad csatlakoztatni. Az akkumulátortöltőt 220-240 V~50 Hz-es hálózathoz lehet csatlakoztatni.

1. Az akkumulátortöltő villásdugóját csatlakoztassa a fali aljzathoz.
2. Az akkumulátort ütközésig dugja az akkumulátortöltőbe, egy kattantást fog hallani.
3. A feltöltés befejezése után az akkumulátortöltő hálózati csatlakozódugóját húzza ki az aljzathoz, majd a nyomja meg a rögzítő zárat és az akkumulátort vegye ki a töltőből.



4. ábra. Az akkumulátor kivétele az akkumulátortöltőből.

FIGYELMEZTETÉS!

- Javasoljuk, hogy a lítium-ion akkumulátort ne hagyja teljesen lemerülni. A csak részben lemerített (majd feltöltött) akkumulátor élettartama hosszabb lesz.
- Töltés közben az akkumulátor felmelegszik ez természetes jelenség.
- Az akkumulátort csak a kéziszerszámhoz tartozékként adott akkumulátortöltőről töltsse fel. Idegen és más paraméterekkel rendelkező akkumulátortöltő használata az akkumulátor tönkremenetelét, tüzet vagy robbanást okozhat.
- Az akkumulátort csak 0 és 40°C közötti környezeti hőmérsékletnél töltsse fel.
- Az akkumulátor fogyóeszközök, amely a használat során, a használat gyakoriságától, intenzitásától és a tárolási feltételektől függően elhasználódik. Ez természetes jelenség.

AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE ÉS KIVÉTELE AZ ÜTVECSAVAROZÓBA

BEHELYEZÉS

- Az akkumulátort ütközésig dugja az ütvecsavarozó fogantyújába, egy kattantást fog hallani. Ugyanúgy, ahogy az akkumulátortöltőbe való behelyezéskor.

KIVÉTEL

- Az akkumulátoron nyomja meg a rögzítő zárat és az akkumulátort vegye le a fogantyúról.

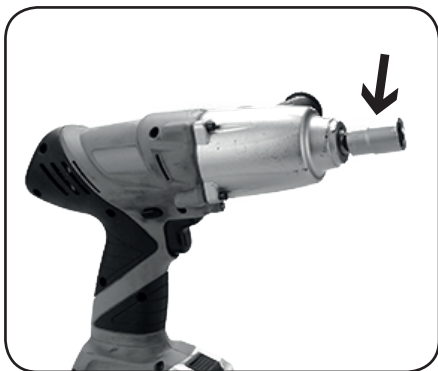
SZERSZÁMOK BEFOGÁSA / CSERÉJE

FIGYELMEZTETÉS!

- Mielőtt bármilyen munkát végezne a kéziszerszámon (pl. szerszámcseré, tisztítás, karbantartás stb.) az irányváltó kapcsolót kapcsolja középső helyzetbe a működtető kapcsoló blokkolásához, ezzel megelőzheti a véletlen indítás okozta sérüléseket.

SZERSZÁM FELHELYEZÉSE

- A menesztőre húzza rá a használni kívánt méretű szerszámot (dugókulcsot).



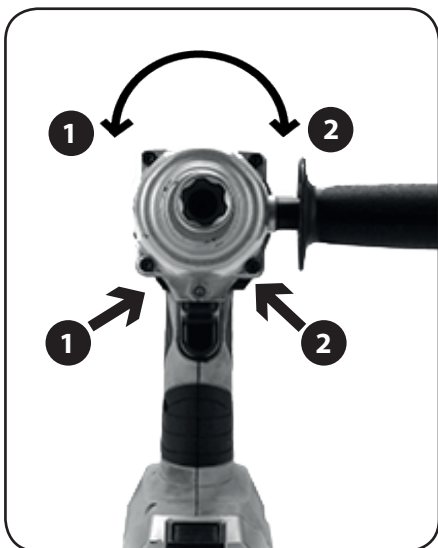
5. ábra

A SZERSZÁMOK KIVÉTELE

- A menesztőről húzza le szerszámot (dugókulcsot).

FORGÁSIRÁNY BEÁLLÍTÁSA

- A menesztő 1-es nyíl irányába való forgásához az irányváltó kapcsolót nyomja az 1-es oldalra.
- A menesztő 2-es nyíl irányába való forgásához az irányváltó kapcsolót nyomja a 2-es oldalra.



6. ábra

FIGYELMEZTETÉS!

- Az orsó forgása közben forgásirányt váltani tilos! A gép meghibásodhat!

A KIEGÉSZÍTŐ FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

- A csavarkötések meghúzása vagy meglazítása során az ütvecsavarozó jelentős reakcióerőket válthat ki, ami miatt elveszítheti az uralmát a gép felett. Ezért az ütvecsavarozót két kézzel fogja meg, az egyik kezével a felszerelt kiegészítő fogantyúnál.

VI. Üzembe helyezés / fordulatszám szabályozás / kikapcsolás

ÜZEMBE HELYZÉS / FORDULATSZÁM SZABÁLYOZÁS

- Az ütvecsavarozót a működtető kapcsoló benyomásával kapcsolja be.
- A működtető kapcsoló benyomásának a mértékével szabályozhatja a fordulatszámot.
- ➔ Csavarozás közben a forgás irányába ható ütés automatikusan bekapcsol, amikor a motor terhelése megnő.

KIKAPCSOLÁS

- Engedje el a működtető kapcsolót.

VII. Az ütvecsavarozó használata

MEGFOGÁS

- ➔ Bekapcsolás előtt az ütvecsavarozót kéz kézzel fogja meg (a főfogantyúnál és a kiegészítő fogantyúnál), mert csak így biztosítható, hogy az uralmát nem veszti el a gép felett (jelentős reakcióerőkkel kell számolni a csavarozás közben).
- Az anyára vagy a csavarfejre akkor helyezze fel a dugókulcsot, amikor még az ütvecsavarozó áll, ellenkező esetben a szerszám lecsúszhat.

MEGHÚZÁSI NYOMATÉK

- A meghúzási nyomaték függ a csavarozás idejétől és az ütések számától. A legnagyobb nyomatékot a készülék körülbelül 6-10 másodperc után fejt ki. A túl nagy erővel való meghúzás vagy a rossz minőségű kötélemek használata esetén a kötőelem beleszakadhat az anyagba.

A forgatónyomaték növekedése a következőktől függ:

- a csavar/anya keménységétől és szakítószilárdságától,
- az alkalmazott alátétől (lapos, rugós alátét vagy tömítés),
- a csavarkötés kenésétől.

A kötések a következők lehetnek:

KEMÉNY KÖTÉS

- Fém kötőelem fém anyagba, lapos alátét használatával. A maximális forgatónyomatékot a gép aránylag gyorsan eléri.

KÖZEPES KÖTÉS

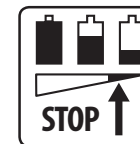
- Fém kötőelem fém anyagba, rugós alátét használatával, vagy kúpos fészku csavarkötés.

PUHA KÖTÉS

- Fém kötőelem faanyagba vagy szigetelő anyagba.
- A közepes és puha kötések esetében a meghúzási nyomaték kisebb, mint a kemény kötéseké. Ezért a megfelelő (maximális) meghúzási nyomaték eléréséhez több idő szükséges.
- Az elért meghúzási nyomatékot nyomatékulccsal lehet megmérni.

AZ ÜTVECSAVAROZÓ VÉDELME TÚLMELEGEDÉS ELLEN, ILLETVE VÉDELEM AZ AKKUMULÁTOR MÉLYLEMERÜLÉSE ELLEN

- Az ütvecsavarozóba túlmelegedés, valamint az akkumulátor mélylemerülése ellen védő elektronika is be van építve.
- Amennyiben hosszabb használat után az ütvecsavarozó túlmelegedik, akkor a gép automatikusan lekapcsol. A gép megfelelő hőmérsékletre való lehűlése után a túlmelegedés elleni védelem kikapcsol, az ütvecsavarozó ismét használható. A túlmelegedés elleni védelem akkor is bekapcsolhat, ha a készüléket hosszú ideig a tűző napon hagyja és/vagy a gép túlságosan meleg helyen van. Lehetőleg ne tegye ki a készüléket erős hő hatásának.



A MAXIMÁLIS FORGATÓNYOMATÉKOKAT TARTALMAZÓ TÁBLÁZAT

Csavar/anya mérete	Standard csavarok								Nagyszilárdságú csavarok			
	Szakítószilárdság a DIN 267 szerint											
	3,6	4,6	5,6	4,8	6,6	5,8	6,8	6,9	8,8	10,9	12,9	
M6	2,71	3,61	4,52	4,8	5,42	6,02	7,22	8,13	9,7	13,6	16,2	
M8	6,57	8,7	11	11,6	13,1	14,6	17,5	19,7	23	33	39	
M10	13	17,5	22	23	26	29	35	39	47	65	78	
M12	22,6	30	37,6	40	45	50	60	67	80	113	135	
M14	36	48	60	65	72	79	95	107	130	180	215	
M16	55	73	92	98	110	122	147	165	196	275	330	
M18	75	101	126	135	151	168	202	227	270	380	450	
M20	107	143	178	190	214	238	286	320	385	540	635	

2. táblázat

• Amennyiben az akkumulátor bizonyos szint alá merül le, akkor az elektronika működésbe lép és a gépet lekapcsolja. A mélylemerülés az akkumulátor kapacitásának a csökkenését okozza. A gép egy kis idő múlva ismét bekapcsolható, de a védelem rövid működtetés után ismét aktiválódik és a gépet ismétetlen lekapcsolja. Az elektronikus védelem az akkumulátor leválasztásával megelőzi az akkumulátor mélylemerülését.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A védelmi elektronika beépítése nem jelenti azt, hogy az ütvecsavarozót túl lehet terhelni vagy magas hőmérséklet hatásának lehet kitenni.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ÜTVECSAVARÓZÓ HASZNÁLATÁHOZ

- A készüléket gyermekek, magatehetetlen vagy szellemileg fogyatékos, továbbá a készülék használatát nem ismerő személyek nem használhatják.
- Munka közben viseljen megfelelő fülvédőt, mivel a készülék nagyobb zajszintje akár halláskárosodást is okozhat, továbbá védje a szemét (megfelelő védőszemüveggel) az esetlegesen elrepülő tárgyaktól.
- Ha szükséges, akkor a csavarozás megkezdése előtt a munkadarabot fogja be, rögzítse elmozdulás ellen.
- Az ütvecsavarozót erősen fogja meg (az egyik kezével a fogantyúnál), mivel a csavarozás közben jelentős ellenerők jönnek létre.
- A gépet csak akkor helyezze le, ha az orsó már leállt. A működtető kapcsoló blokkolásához az irányváltó kapcsolót tolja középső helyzetbe (a véletlen gépindítások megelőzése érdekében).
- Munka közben előfordulhat, hogy például a falba rejtett elektromos vezeték, gáz- vagy vízcső, illetve a készülék saját hálózati vezetéke megsérül, aminek áramütés vagy anyagi kár lehet a következménye. A falban vezetett vezeték és csövek helyzetét fémkereső készülékkel állapítsa meg. Biztonsági okokból az ütvecsavarozóval végzett munka közben csak a gép szigetelt részeit fogja meg, mert a megmunkálás helyén rejtett elektromos vezeték sérülése esetén a fém részek megérintése áramütést okozhat.
- Az ütvecsavarozó működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívritmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes

helyzetet idézhet elő. Ha ilyen készüléket használ, akkor fűró-csavarozó használatba vétele előtt konzultáljon a kezelőorvosával.



- Az akkumulátorra és a töltőre vonatkozó biztonsági utasítások
- Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolit folyhat ki. Az elektrolitot ne érintse meg. Ha az elektrolit a bőrére kerül, akkor azt azonnal mossa le vízzel. Ha az elektrolit a szemébe került, akkor alaposan öblítse ki tiszta vízzel és forduljon orvoshoz.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékkel a gyerekek ne játszanak.
- Az akkumulátort csak száraz helyen tölts fel és ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön víz.
- Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsütésnek és 50°C feletti hőmérsékletnek.
- Az akkumulátor csak a feltöltés ideje alatt lehet az akkumulátortöltőben.
- Az ütvecsavarozóba csak a gyártó által a készülékhez mellékelte (vagy azzal kompatibilis) akkumulátort tegyen be. A gyártó által jóvá nem hagyott akkumulátor használata gép- vagy személyi sérülést okozhat.
- Amikor az akkumulátort kiveszi a gépből, akkor ügyeljen arra, hogy a pólusokat semmilyen fém tárggyal (szerszám, forgács stb.) se zárja rövidre. Az akkumulátor pólusait ragassza le szigetelő szalaggal. A véletlen zárlat tüzet vagy robbanást okozhat.
- Az akkumulátort óvja ütésektől, nedvességtől, hőtől, közvetlen napsütéstől, továbbá az akkumulátort ne próbálja meg szétszedni.

⚠ AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐHÖZ KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK

- Az EN 60335-1/EN 60335-2-29 szabvány előírásai megkövetelik, hogy minden háztartási készülék használati útmutatójában benn legyen a következő utasítás:
- „A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől.

- A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseknek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.”
- A felhasználóra bízunk annak az eldöntésével, hogy a készüléket engedi-e gyerekeknek és a fenti korlátozások alá eső személyeknek használni.

VIII. Címkék és piktogramok

EXTOL®
8891220A

INPUT: 100-240 V ~ 50 Hz
OUTPUT: 18 V --- 2,5 Ah
Charger for battery
8891220B and 8891110B

Madal Bal a.s.
Průmyslová zóna Příluky 244 - CZ-760 01 Zlín

18V --- | n₀ = 0-2200 min⁻¹ | 2,8 kg
Ø 1/2" (12,7 mm) | Max. 500 Nm

Madal Bal a.s. - Prům. zóna Příluky 244 - CZ-760 01 Zlín
www.extol.eu

EXTOL® 8891220B

18V ---
3000 mAh
0% Cd 0% Hg

Battery for
8891220, 8891110,
8891111, 8891112

Madal Bal a.s. - Průmyslová zóna Příluky 244 - CZ-760 01 Zlín

	A használatba vétel előtt olvassa el a használati utasítást.
	Viseljen megfelelő védőszemüveget és fülvédőt.
	A termék megfelel az EU előírásainak.
	A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra.
Gyártási szám	A gyártási szám tartalmazza a gyártási évet és hónapot, valamint a készülék gyártási sorszámát.
	Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsütésnek és 50°C feletti hőmérsékletnek.
	Az akkumulátort tűzbe dobni tilos!
	Az akkumulátort vízbe dobni, vagy a pólusokat víz hatásának kiténni tilos!
	Az akkumulátort adja le újrafeldolgozásához.
	Az akkumulátortöltőt kettős szigetelésű.
	Az akkumulátortöltőt csak száraz és fedett helyen használja.
	Váltakozó feszültség
	Egyenfeszültség

3. táblázat

IX. Általános biztonsági utasítások

A biztonságos használat alapelvei A jelen „Használati útmutató” megfelelő körülmények között a termék közelében tárolja, hogy a pisztoly használója azt bármikor ismétlően el tudja olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.

EZ A FIGYELMEZTETÉS HASZNÁLATOS AZ EGÉSZ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN:

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ez a figyelmeztetés használatos azon utasítások esetében, amelyek figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhöz vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

▲ VIGYÁZAT!

Olvasson el minden használati utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet. Ezen kívül a jelen használati útmutatónak ellentmondó használat a termékre nyújtott jótállás megszűnését eredményezi. Az „elektromos szerszámok” kifejezés alatt az alábbi biztonsági figyelmeztetések esetében mind az elektromos áramkörből (vezetékek) megtáplált szerszámok, mint az akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámok értendők.

JEGYZE MEG, ÉS ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

- 1) Munkahely
 - a) **Tartsa a munkahelyét tisztán, és biztosítson jó fényviszonyokat.** A munkahelyi rendetlenség és rossz megvilágítás számos baleset kiváltó okát jelentik.
 - b) **A készüléket óvja az élettartamát csökkentő sérülésektől, a közvetlen napsütéstől és hőforrásoktól.** Az elektromos szerszámban szikrák keletkeznek, amelyek begyűjthetik a munkahelyi port vagy gőzöket.
 - c) **Elektromos szerszámok használata esetén ne engedje, hogy gyermekek és más hivatlan személyek tartózkodjanak a munkavégzés helyszínén.** Zavarás esetén könnyen elveszítheti az ellenőrzését a szerszám felett.
- 2) Elektromos biztonság
 - a) **Az elektromos szerszám villásdugója műszaki paramétereinek meg kell felelniük az elektromos hálózat paramétereinek. Soha**

semmilyen módon nem próbálja meg átalakítani a villásdugót. A talajjal védett kapcsolatban lévő szerszámokkal, soha ne használjon semmilyen hálózati adaptert. A módosítások által nem érintett villásdugók, az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.

b) **Kerülje teste érintkezését a földelt tárgyakkal, pl. csövekkel, központi fűtéssel, tűzhellyel vagy hűtőgéppel.** Az áramütés veszélye nagyobb, ha a teste közvetlenül érintkezik a talajjal.

c) **Soha ne tegye ki az elektromos szerszámot eső, víz, nedvesség hatásának.** Ha a szerszámba víz jut, jelentős mértékben nő az áramütés veszélye.

d) **A készülék tápkábelét kizárólag rendeltetészerűen használja. Soha ne hordozza, ne húzza az elektromos szerszámot, és ne rántsa ki a fali csatlakozójából a tápkábelnél fogva. Óvja a kábelt a melegtől, zsírtól, olajtól, éles élektől és mozgó alkatrészeketől.** A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az elektromos áramütés veszélyét.

e) **Kültéri használat esetén kizárólag kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon.** Kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

f) **Amennyiben az elektromos készüléket nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

a) **Az elektromos szerszám használata során körültekintően járjon el, figyelmesen dolgozzon, összpontosítson és viselkedjen ésszerűen. Soha ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Az elektromos szerszám használata során akár csak egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet.

b) **Használjon személyi munkavédelmi eszközöket. Minden esetben használjon munkaszemélyzetet.** A munkahelyi segédeszközök, mint pl. az arcpajzs, csúszásgátló kivetélő munkacipőm fejtvédő sisak vagy fülvédő, használata jelentős mértékben csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

c) **Előzze meg a véletlen gépindításokat. A gép hálózathoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a működtető kapcsoló ki van-e kapcsolva.** A szerszám hordozása során a főkapcsolón tartott ujj, vagy a benyomott főkapcsoló melletti elektromos áramkörhöz csatlakoztatása fokozottan balesetveszélyes.

d) **A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállításhoz használt segédeszközt vagy kulcsot.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészében felejtett beállító segédeszköz vagy kulcs személyi sérüléshez vezethet.

e) **Csak a biztonságosan elért munkafelületeken dolgozzon. Minden esetben ügyeljen a biztonságos testtartás és egyensúly megőrzésére.** Így képes lesz jobban az ellenőrzése alá vonni a szerszámot az előre nem látható veszélyhelyzetekben.

f) **Viseljen megfelelő munkaruhát. Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe.** A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú haját a gép forgó alkatrészei elkapathatják.

g) **Amennyiben porfelszívó, porgyűjtő eszköz csatlakoztatására nyílik lehetőség, biztosítsa ezek csatlakoztatását és helyes használatát.** Az ilyen eszközök használata jelentős mértékben csökkenti a keletkező por okozta veszélyt.

4) Az elektromos szerszám használata és ápolása

a) **Soha ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Minden esetben az adott munkához rendeltetészerűen használható szerszámot alkalmazzon.**

A rendeltetészerűen használt, megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosan végzi el a munkát.

b) **Soha ne használjon olyan elektromos szerszámot, amely nem kapcsolható ki/be a főkapcsolóval.** A főkapcsolóval nem vezérelhető elektromos szerszámok használata fokozottan veszélyes, ezért a megjavításukra van szükség.

c) **Beállítás, tartozékcsere, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt a gép csatlakozódugóját húzza ki az aljzathoz.** E megelőző jellegű biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű, nemkívánatos beindításának veszélyét.

d) **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tartsa, és ne engedje a szerszám rendeltetészerű használatával**

meg nem ismerkedett személyek részére, hogy használják azt. Tapasztalatlan felhasználók kezében minden elektromos szerszám veszélyforrást jelent.

e) **Biztosítsa az elektromos szerszám előírás szerű állapotát. Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és mozgását, koncentráljon a repedésekre, törött alkatrészekre és az elektromos szerszám működését bármilyen módon veszélyeztető egyéb körülményekre. Soha ne használja a sérült szerszámot, amíg meg nem javíttatja.** A rosszul ápoltt, karban nem tartott szerszámok számos személyi sérülést okoznak.

f) **Biztosítsa a vágószerszámok élességét és tisztaságát.** A helyesen karbantartott és megélezett vágószerszámok kisebb valószínűséggel akadnak el az anyagban, és a velük végzett munka könnyebben ellenőrizhető.

g) **Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, munkaeszközöket a jelen használati útmutatóval összhangban használja, úgy, ahogyan azt a gyártójuk az adott eszköz esetében előírta, és minden esetben szem előtt tartva az adott konkrét munka feltételeit és fajtáját.** Az elektromos szerszám nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzeteket kialakulásához vezethet.

5) Az akkumulátoros kéziszerszám használata és karbantartása

a) **Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott akkumulátortöltővel szabad feltölteni.** Az adott típusú akkumulátorhoz alkalmazható akkumulátortöltő más típusú akkumulátor töltéséhez való használata esetén tüzet okozhat.

b) **A kéziszerszámba kizárólag csak a gyártó által meghatározott akkumulátort szabad betenni.** Más típusú akkumulátor használata tüzet vagy balesetet okozhat.

c) **Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatóak (gemkapocs, pénzérmék, kulcsok, szegek, csavarok stb.) mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összeköthetik.** Az akkumulátor pólusainak a rövidre zárása tüzet vagy égési sérülést okozhat.

d) **Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolit folyhat ki. Az elektrolitot ne érintse meg. Amennyiben a folyadék a bőrre kerül, akkor azt azonnal mossa le vízzel.**

Amennyiben az akkumulátor folyadék a szemébe kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat.

6) Szerviz

a) **Az elektromos szerszám javítását minden esetben bízza az eredetikkel azonos pótalkatrészeket használ szakemberre. Kizárólag így biztosítható az elektromos szerszám azonos szintű biztonságos használata, mint a javítás előtt.**

X. Az akkumulátor szállítása

• A Li-ion akkumulátorokra vonatkozik a veszélyes anyagok szállítását szabályozó törvény. Az akkumulátorokat korlátozás nélkül lehet közúton szállítani, azonban ha a szállítást harmadik félre bízza (pl. repülő társaság), akkor az akkumulátorokat megfelelően be kell csomagolni. Ezzel kapcsolatban érdeklődjön a veszélyes anyagok szállításával foglalkozó szakembernél.

• Csak sérülésmentes akkumulátorokat szállíttasson.

• Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor pólusait semmilyen vezető tárgy se zárja rövidre (szigetelő szalaggal ragasza le a pólusokat).

• Az akkumulátort szállítás közben elmozdulás ellen rögzíteni kell.

• Alkalmazza a nemzeti előírásokat.

XI. Tárolás

• Az ütvicsavarozót száraz, gyerekektől elzárt helyen tárolja. A készüléket óvja az időjárás hatásaitól, tűztől, fagytól, sugárzó hőtől és közvetlen napsütéstől.

XII. Karbantartás és szerviz

• A gép szellőzőnyílásait tartsa tisztán.

• A készüléket mosogatószeres vízzel enyhén benedvesített (jól kicsavart) puha ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy a víz ne kerüljön a készülékbe.

• A tisztításhoz szerves oldószereket (pl. acetont) vagy karcoló anyagokat használni tilos, mert sérülést okozhatnak a készülék felületén!

• Ha a termék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzlethez (amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg). A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendlje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).

• A készülék javítását kizárólag csak Extol® márkaszerviz végezheti el. A készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.

XIII. Hulladék megsemmisítés

CSOMAGOLÓ ANYAGOK

• A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

ÜTVECSAVARÓZÓ

• A termék elektromos és elektronikus alkatrészeket, valamint veszélyes hulladéknak számító anyagokat tartalmaz. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2002/96/EK európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladékok gyűjtőhelyeiről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



AKKUMULÁTOR

• Az akkumulátor a környezetünkre veszélyes anyagokat tartalmaz, az akkumulátorokat adja le újrahasznosításra. A 2006/66/EK európai irányelv szerint a rossz vagy elhasznált akkumulátorokat és elemeket újra kell hasznosítani, ezért ezeket kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



XIV. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22) Korm. Rendelet; Ptk. 685.§ e) pont; Ptk. 305§ - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet. Az említett törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegybe minden adatot kitörölhetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
3. Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
4. Reklamáció, javítási igény esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékokat a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
7. A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
8. A jelen garanciavállalás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.
9. A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.

10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására vonatkozó jogát.

11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:
 - (a) a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottak szerint történt;
 - (b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft-vel.
 - (c) a terméket nem megfelelő körülmények között vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
 - (d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cserélték;
 - (e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
 - (f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
 - (g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
 - (h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;
 - (i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
 - (j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
 - (k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.
12. A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetészerű használata miatt bekövetkező hibáért.
13. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefére, stb.).
14. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

cég kijelenti, hogy az alábbi jelölésű és megnevezésű készülék, illetve az ezen alapuló egyéb kivitelek megfelelnek az Európai Unió idevonatkozó előírásainak. Az általunk jóvá nem hagyott változtatások esetén a fenti nyilatkozatunk érvényét veszti.

Extol Premium® LI 18 IW (8891220)
Akkumulátoros ütvecsavarozó 18 V DC, 500 Nm
és
Li-ion akkumulátortöltő 8891220A

tervezését és gyártását az alábbi szabványok alapján végeztük:

EN 60745-1+A11; EN 60745-2-2; EN 60335-1; EN 60335-2-29+A2; EN 62233;
EN 55014-1+A1+A2; EN 55014-2+A1+A2; EN 62321

figyelembe véve az alábbi előírásokat:

2006/95/EK
2004/108/EK
2006/42/EK
2011/65/EU

Zlín: 2015.1.28.

Martin Šenkýř
Igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu servis@madalbal.cz

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik.

Herausgegeben am: 28. 1. 2015

I. Technische Daten

Typennummer	LI 18 IW
Bestellnummer	8891220
Werkzeugaufnahme („Nuss“)	Vierkant 1/2" (12,7 mm)
Max. Drehmoment (nach ISO 5393)	500 Nm
Max. Schraubdurchmesser (harte Verbindung)	M20
Spannung	18 V
Leerlaufdrehzahl	0-2200 min ⁻¹
Schlagzahl	0-4400 min ⁻¹
Max. Vibrationswert ah am Griff beim Anziehen; Unsicherheit K ²⁾	13 m/s ² K=±1,5 m/s ²
Schallleistungs- und Schalldruckpegel ³⁾	L _{pA} =69 dB(A), L _{wA} =80 dB(A) K=±3dB(A)
Unsicherheit	
Schutzart	IP20
Gewicht (mit 3 Ah Batterie)	2,8 kg

AKKUMULATOR

Typ, Kapazität, Spannung am Ausgang
Akkuladezeit¹⁾

Li-ion, 3 Ah, 18 V DC
~ 90 min.

LADEGERÄT

Spannung des Ladegeräts/Frequenz
Ausgangsspannung und -strom

220-240 V ~ 50 Hz
18 V DC; 2,5 Ah

- 1) Die angeführte Ladezeit bezieht sich auf das Aufladen der Batterie aus vollkommen leerem Zustand beim Laden mit dem Ladegerät 8891220A mit Ausgangsstrom von 2,5 A.
 - 2) • Der deklarierte Vibrationswert wurde durch eine Methode nach der EN 60745 ermittelt, und daher kann dieser Wert zur Schätzung der Belastung des Arbeiters durch Vibrationen auch bei der Benutzung von anderen Elektrowerkzeugen angewendet werden.
• Der gemessene Vibrationswert kann sich vom deklarierten Wert in Abhängigkeit von der Größe und vom Typ der Schraubverbindung (hart, weich usw.) unterscheiden.
 - 3) • Die Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der bedienenden Person basieren auf der Auswertung von Vibrationsbelastung unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen, wobei auch die Zeit zu berücksichtigen ist, in der das Werkzeug stillsteht, oder - wenn in Betrieb - nicht benutzt wird.
- 3) Drr Schallleistungspegel wurde nach EN ISO 3744 gemessen und kann den Wert von 85 dB(A) übersteigen, daher ist bei der Arbeit mit dem Schlagschrauber ein Gehörschutz zu tragen.

II. Ersatzzubehör


Zubehör	Bestellnummer	Anwendbar für
Li-Ion-Batterie 3 Ah, 18 V 	8891220B	Li-Ion-Akkuwerkzeuge: 88911110, 8891111, 8891112, 8891220
Ladegerät 18 V DC; 2,5 Ah	8891220A	<ul style="list-style-type: none"> • 3 Ah Li-Ion-Batterie 8891220B; Ladezeit ~90 Min. • 1,5 Ah Li-Ion-Batterie 8891110B; Ladezeit ~45 Min.

Tabelle 1

HINWEIS

- Der 1,5 Ah Li-Ion-Akku 8891110B, mit dem man den Li-Ion-Bohrschrauber LI 18 CD, Schlagschrauber LI 18 CS und die Stichsäge LI 18 JS betreiben kann, DARF NICHT zum Speisen vom Schlagschrauber LI 18 IW angewendet werden, da dieser höhere Ansprüche auf Stromabnahme hat, was diese Batterie irreversibel beschädigen würde!
- Das Ladegerät 8891220A, welches zum Laden von der 3 Ah Li-Ion-Batterie 8891220B bestimmt ist, kann auch zum Laden von 1,5 Ah Li-Ion-Akku 8891110B benutzt werden, und das Ladegerät 8891110A zum Laden der 1,5 Ah Li-Ion-Batterie 8891110B kann auch zum Laden der 3 Ah Li-Ion-Batterie 8891220B benutzt werden, jedoch wird die Ladezeit länger als 90 Minuten sein, und zwar in einem Zeitraum von 3-5 Stunden.

TIPP!

- Die starke 3 Ah Li-Ion-Batterie 8891220B kann für eine bessere Leistung auch in folgenden Werkzeugen mit dem gleichen Modell der Li-Ion-Batterie unseres Programms Li-Ion Extol Premium® benutzt werden:
 - ➔ Akku-Bohrschrauber LI 18 CD (8891110)
 - ➔ Schlagschrauber LI 18 CS (8891111)
 - ➔ Stichsäge LI 18 JS (8891112)

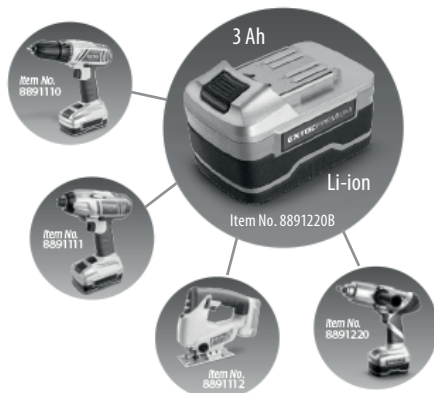


Abb.1

III. Charakteristik

- Der Li-Ion-Schlagschrauber Extol Premium® LI 18 IW ist zum Lösen und Anziehen von Schraubverbindungen bestimmt.
- Den starken Anziehungsmoment erhöht außerdem noch der in der Drehrichtung des Werkzeugs wirkende Schlag.
- Der gummierte Griff (SOFT GRIP) dämpft Vibrationen bei der Arbeit, wodurch er für angenehmes Halten des Werkzeugs sorgt und als rutschhemmendes Element dient.
- Der Schlagschrauber wird durch eine starke und leistungsfähige 3 Ah Lithium-Ionen-Batterie gespeist, die man über das Schnellladegerät jederzeit schnell laden kann, wenn sie nicht benutzt wird, also auch aus einem völlig entladenen Zustand.

Vorteile des Li-Ion-Akkus:

- fast ohne Selbstentladung im Laufe der Zeit, sodass er sofort ohne vorheriges Aufladen eingesetzt werden kann.
- Aufladen aus nicht vollständig entladenen Zustand → entsteht kein unerwünschter Memory-Effekt
- höhere Energiekonzentration → geringere Abmessungen und Gewicht
- hält eine fast konstante Spannung auch bei Tiefentladung → höhere Leistung des Werkzeugs
- Möglichkeit einer Schnellaufladung
- elektronischer Schutz gegen Tiefentladung, die den Akku beschädigt.

IV. Bestandteile und Bedienungselemente

SCHLAGSCHRAUBER

Abb.2, Position - Beschreibung

1. Werkzeugaufnahme („Nuss“)
2. Seitengriff
3. Schild mit technischen Angaben
4. Lüftungsschlitze des Motors
5. Drehrichtungswahlschalter/Sicherung gegen unbeabsichtigtes Drücken des Betriebsschalters
6. Betriebsschalter
7. Hauptgriff
8. LED-Licht zum Beleuchten vom Arbeitsbereich
9. Sicherung für Entriegelung/Verriegelung vom Akku
10. Li-Ion-Batterie mit Kapazität 3 Ah



Abb.2

SCHELLLADEGERÄT

Abb.3, Position - Beschreibung

1. Schild mit technischen Angaben
2. Netzkabelstecker zum Anschluss an das Stromnetz
3. Anzeigelampen für Speisung/Laden und Ladezustand

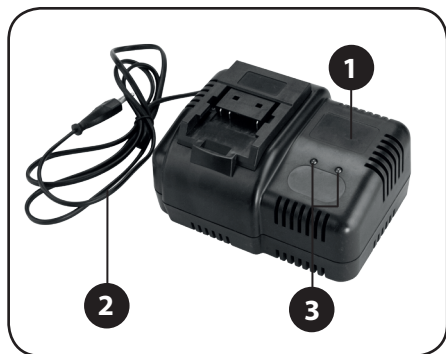


Abb.3

1. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Stromnetzsteckdose.
2. Schieben Sie den Akku in die Nuten des Ladegerätes so ein, bis die Sicherung einrastet.
3. Nach dem Aufladen trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und dann drücken Sie die Sicherung am Akku und ziehen Sie ihn aus dem Ladegerät heraus.

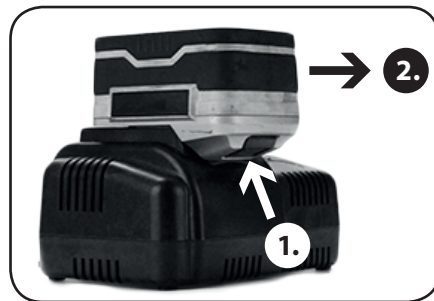


Abb. 4, Entnahme des Akkus aus dem Ladegerät

! HINWEIS

- Wir empfehlen den Lithium-Ionen-Akku aus einem teilgeladenen Zustand aufzuladen, da somit seine Lebensdauer verlängert wird.
- Während des Ladeprozesses erwärmt sich sowohl der Akku als auch das Ladegerät, hierbei handelt es sich um eine natürliche Erscheinung.
- Zum Laden vom Akku benutzen Sie ausschließlich den dazu vom Hersteller gelieferten und bestimmten Adaptertyp. Die Anwendung eines anderen Ladegerätes mit unterschiedlichen Ladeparametern kann zur Beschädigung vom Akku führen oder Brand oder Explosion verursachen.
- Laden Sie den Akku nur im Temperaturbereich von 0-40 °C auf.
- Der Akku ist Verbrauchsware, weil er einem normalen Verschleiß in Abhängigkeit von der Belastungshäufigkeit und -intensität und den Lagerbedingungen unterliegt - es handelt sich um eine natürliche Erscheinung.

V. Vor der Inbetriebnahme

! WARNUNG

- Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit dem Gerät erneut vertraut machen kann. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Schützen Sie die Bedienungsanleitung vor Beschädigung.

AUFLADEN VOM AKKU

- Der Akku wird in einem teilgeladenen Zustand geliefert, sodass er vor dem Gebrauch des Schlagschraubers aufgeladen werden muss.
- Kontrollieren Sie vor dem Anschluss des Ladegeräts an das Stromnetz, ob der Stecker die richtige Form hat und ob der Spannungswert in der Steckdose dem auf dem Typenschild angeführten Spannungswert entspricht. Das Ladegerät ist für Spannungen im Bereich von 220-240 V~50 Hz bestimmt.

EINLEGEN/ENTNAHME DES AKKUS IN/AUS DEM SCHLAGSCHRAUBER

EINLEGEN

- Schieben Sie den Akku in die Nuten vom Griff des Schlagschraubers so ein, bis die Sicherung einrastet. Also auf die gleiche Art und Weise, wie in das Ladegerät.

ENTNEHMEN

- Um den Akku aus dem Gerät zu entnehmen, drücken Sie die Sicherung am Akku und ziehen Sie ihn aus den Nuten im Griff heraus, d.h. auf die gleiche Art und Weise, wie beim Entnehmen aus dem Ladegerät.

EINLEGEN/AUSTAUSCH VOM WERKZEUG

! HINWEIS

- Vor dem Einlegen/Austausch des Werkzeugs, Instandhaltung u. ä., schalten Sie den Drehrichtungsschalter in die Mittelposition um, damit es zu keiner ungewollten Betätigung des Betriebsschalters kommt - denn es könnte dadurch zu Verletzungen und Verlust der Kontrolle über das Werkzeug kommen.

AUFSETZEN VOM WERKZEUG

- Setzen Sie auf die Werkzeugaufnahme das Werkzeug (die „Nuss“) in gewünschter Größe auf.



Abb.5

ENTNEHMEN VOM WERKZEUG

- Nehmen Sie das Werkzeug (die „Nuss“) von der Aufnahme herunter.

EINSCHALTEN - EINSTELLUNG DER DREHRICHTUNG

- Zum Drehen des Mitnehmers in der Pfeilrichtung „1“ stellen Sie den Drehrichtungswahlschalter auf der Seite „1“ um.
- Zum Drehen des Mitnehmers in der Pfeilrichtung „2“ stellen Sie den Drehrichtungswahlschalter auf der Seite „2“ um.

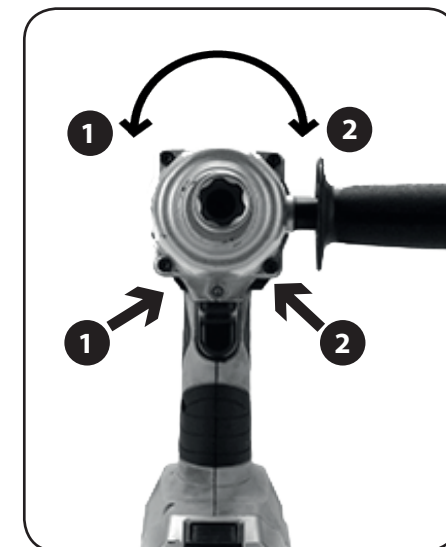


Abb.6

! HINWEIS

- Führen Sie die Umstellung der Drehrichtung nicht während des Betriebs vom Schlagschrauber durch, denn dies könnte ihn beschädigen.

ANBRINGEN VOM SEITENGRIFF

- Beim Anziehen/Lösen entsteht ein hoher Reaktionsmoment, der zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen kann, und daher ist es notwendig, immer vor der Benutzung des Schlagschraubers den Seitengriff anzubringen.

VI. Einschalten/ Drehzahlregelung/ Ausschalten

EINSCHALTEN/DREHZAHLEGEUNG

- Schalten Sie den Schlagschrauber durch Drücken des Betriebsschalters ein.
- Durch die Druckstärke auf den Betriebsschalter wird die Drehzahl geregelt.
 - ➔ Zur Aktivierung des Schlags in der Drehrichtung der Aufnahme (nicht in Achsrichtung des Werkzeugs) kommt es dann, wenn der Motor mehr belastet wird.

AUSSCHALTEN

- Durch Lösen des Betriebsschalters schalten Sie den Schlagschrauber wieder aus.

VII. Anwendung des Schlagschraubers

HALTEN DES SCHLAGSCHRAUBERS

- ➔ Vor der Inbetriebnahme des Schlagschraubers nehmen Sie ihn am Hauptgriff fest in eine Hand und am Seitengriff in die andere Hand, denn nur so ist die maximale Kontrolle über das Werkzeug bei der Anwendung sichergestellt, wo sehr hohe Reaktionsmomente entstehen können.
- ➔ Setzen Sie die „Nuss“ des Schlagschraubers nur dann auf die Mutter auf, wenn das Werkzeug stillsteht, sonst könnte es abrutschen.

ANZUGSMOMENT

- Das gesamte Anzugsmoment hängt von der Wirkungsdauer der Teilanzugsmomente ab. Der höchste Anzugsmoment wird nach etwa 6 bis 10 Sekunden Wirkungsdauer erreicht. Ein zu hohes Anziehen oder die Anwendung von Montageelementen mit schlechter Qualität kann zum Abreißen der Montagekomponente führen.

DER ANSTIEG DES ANZUGSMOMENTS HÄNGT VON FOLGENDEN FAKTOREN AB:

- Härte und Festigkeit der Muttern.
- Typ der Unterlegscheibe (flach, federnd, Dichtung).
- Schmierung der Verbindung.

DIES FÜHRT ZU FOLGENDEN VERBINDUNGSTYPEN:

HARTE VERBINDUNG

- Verbindung von Metall mit Metall über eine flache Unterlegscheibe. Der maximale Moment wird nach einer relativ kurzen Einwirkungszeit des Anzugsmoments erreicht.

MITTLERE VERBINDUNG

- Verbindung von Metall mit Metall über eine federnde Unterlegscheibe, flache Federscheibe, einen Schließnagel oder mit Hilfe von Schrauben und Muttern mit konischer Lagerung.

WEICHE VERBINDUNG

- Befestigung von Metall auf Holz oder von Isolierungswerkstoffen.
- Bei mittleren oder weichen Verbindungen ist der maximale Anzugsmoment niedriger als bei harten Verbindungen. Daher ist zum Erreichen des maximalen Moments eine längere Wirkungsdauer des Anzugsmoments notwendig.
- Den Wert des aktuell erreichten Drehmoments kann man mit einem Drehmomentschlüssel feststellen.

VERGLEICHSTABELLE VON MAXIMALEN DREHMOMENTWERTEN

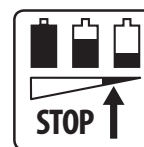
Schrauben/ Muttergröße	Standardschrauben								Hochfestigkeits- schrauben			
	Festigkeitsklassen nach DIN 267											
	3,6	4,6	5,6	4,8	6,6	5,8	6,8	6,9	8,8	10,9	12,9	
M6	2,71	3,61	4,52	4,8	5,42	6,02	7,22	8,13	9,7	13,6	16,2	
M8	6,57	8,7	11	11,6	13,1	14,6	17,5	19,7	23	33	39	
M10	13	17,5	22	23	26	29	35	39	47	65	78	
M12	22,6	30	37,6	40	45	50	60	67	80	113	135	
M14	36	48	60	65	72	79	95	107	130	180	215	
M16	55	73	92	98	110	122	147	165	196	275	330	
M18	75	101	126	135	151	168	202	227	270	380	450	
M20	107	143	178	190	214	238	286	320	385	540	635	

Tabelle 2

SCHUTZ VOR ÜBERHITZUNG UND TIEFENTLADUNG DES AKKUS

- Der Schlagschrauber ist mit einem Schutz vor Überhitzung und Tiefentladung des Akkus ausgestattet.
- Falls es zu einer übermäßigen Überhitzung des Akkumulators kommt, wird die Wärmesicherung aktiviert und der Schlagschrauber schaltet ab. Dieser Schutz wird wieder deaktiviert, sobald der Schlagschrauber ausreichend abgekühlt ist. Zur Aktivierung von diesem Schutz kann es auch kommen, wenn der Schlagschrauber direktem Sonnenlicht und/oder hohen Umgebungstemperaturen ausgesetzt ist. Aus diesem Grund benutzen Sie den Schlagschrauber nicht unter diesen Bedingungen.

Kommt es zur Entladung vom Akku auf ein bestimmtes Niveau, wird der Schutz gegen Tiefentladung aktiviert, die sonst seine Kapazität mindert. Dieser Schutz macht sich so bemerkbar, dass nach einer kurzen



AueSerbetriebsetzung des Schlagschraubers bei entladener Batterie der Schlagschrauber für eine kurze Weile wieder eingeschaltet werden kann, wobei er

nach einer kurzen Zeit wieder abschaltet, weil die Stromzufuhr von der Batterie unterbrochen wurde.

! HINWEIS

- Diese zusätzlichen Features vom Schlagschrauber berechtigen den Bediener nicht zur Überlastung vom Gerät und seiner Benutzung unter hohen Umgebungstemperaturen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DIE ANWENDUNG VOM SCHLAGSCHRAUBER

- Verhindern Sie die Benutzung dieser Geräte durch Kinder und Personen mit geistiger oder körperlicher Behinderung, oder durch Personen, die mit seiner Bedienung nicht ordnungsgemäß vertraut sind.
- Benutzen Sie bei der Arbeit einen geeigneten Gehörschutz, denn die Ausstellung einem höheren Lärmpegel kann irreversible Gehörschäden verursachen, und ferner einen passenden Augenschutz vor wegfliegenden Gegenständen und Schutzhandschuhe.
- Falls möglich, sollten Sie das Werkstück vor dem Schrauben immer sichern.
- Halten Sie bei der Arbeit den Schlagschrauber fest am Griff, denn beim Anziehen oder Lösen kann es zum Entstehen von hohen Reaktionsmomenten kommen

- Warten Sie vor dem Weglegen des Schlagschraubers, biss die Spindel der Maschine stillsteht und schalten Sie den Drehrichtungswahlschalter in die mittlere Position um, damit der Betriebsschalter nicht ungewollt eingeschaltet werden kann.
- Falls dies in Frage kommt, kann es während der Arbeiten mit dem Schlagschrauber zur Unterbrechung von versteckten elektrischen oder anderen Leitungen oder des Netzkabels selbst kommen, was Verletzungen oder Sachschäden verursachen kann. Zum Orten von solchen versteckten Leitungen sind geeignete Ortungsgeräte anzuwenden. Berühren Sie aus Sicherheitsgründen bei der Arbeit mit dem Schlagschrauber die Metallteile des Gerätes nicht, da bei einer Beschädigung der Isolierung von spannungsführenden Leitungen die lebensgefährliche Spannung auf die Metallteile des Gerätes geführt werden kann.
- Der Schlagschrauber erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das die Funktion von aktiven oder passiven medizinischen Implantaten (Herzschrittmacher) negativ beeinflussen und somit das Leben des Benutzers gefährden kann. Informieren Sie sich vor dem Gebrauch dieses Gerätes beim Arzt oder Implantathersteller, ob Sie mit diesem Gerät arbeiten dürfen.



SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR AKKUMULATOREN UND LADEGERÄTE

- Bei falscher Handhabung kann es zum Entweichen des Elektrolyts aus der Batterie kommen - vermeiden Sie daher jeglichen Hautkontakt. Kommt es doch zum Hautkontakt, spülen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Im Falle von Augenkontakt spülen Sie die Augen gründlich mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
- Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit dem Gerät spielen.
- Laden Sie die den Akku im trockenen Bereich und achten Sie darauf, dass kein Wasser in ihn eindringt.
- Stellen Sie das Gerät nie direktem Sonnenstrahl und Temperaturen über 50 °C aus.
- Lassen Sie den Akku im Ladegerät nur für die zum Aufladen notwendige Zeit.

- Speisen Sie den Schlagschrauber nur über den vom Hersteller gelieferten Original-Akku; die Anwendung von Batterien, die für andere Gerätetypen bestimmt sind, kann Verletzungen oder Brand verursachen.
- Befindet sich der Akku außerhalb des Ladegeräts, stellen Sie sicher, dass die Batterie nicht kurzgeschlossen wird, z. B. durch Metallwerkzeuge, -späne u. ä. Daher sind die Batteriekontakte mit einem Klebeband abzudecken, denn ein Kurzschluss kann Brand oder Explosionen verursachen.
- Schützen Sie den Akku vor Stößen, Feuchtigkeit, Hitze, Feuer, direktem Sonnenlicht, und versuchen Sie ihn nicht zu öffnen.

! HINWEISE ZUM LADEGERÄT

- Die Norm EN 60335-1/EN 60335-2-29 erfordert, dass in der Anleitung für Haushaltsgeräte folgende Mitteilung angeführt ist:

„Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren benutzt werden, wenn sie unter Aufsicht arbeiten oder wenn sie in die Benutzung des Gerätes auf sichere Weise eingewiesen wurden und etwaige Gefahren verstehen. Die vom Anwender durchzuführende Reinigung und Instandhaltung dürfen Kinder nicht vornehmen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre sind und ohne Aufsicht arbeiten. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel fern von Kindern unter 8 Jahre.

Das Gerät darf von Personen mit geminderten physischen, sinnlichen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, nur wenn diese unter Aufsicht arbeiten oder auf sichere Weise mit dem Umgang vertraut gemacht wurden und etwaige Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.“

Wir überlassen es jedoch einer vernünftigen Erwägung der Eltern, ob sie ihre Kinder und o. a. Personen dieses Produkt benutzen lassen.

VIII. Typenschildverweis und Symbole



	Lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes die Gebrauchsanleitung.
	Benutzen Sie geeigneten Augen- und Gehörschutz.
	Entspricht den EU-Anforderungen.

	Werfen Sie das unbrauchbare Gerät nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es an eine entsprechende Sammelstelle zur umweltgerechten Entsorgung.
Seriennummer	Die Seriennummer drückt das Produktionsjahr und -monat und die Nummer der Produktionsserie aus.
	Stellen Sie den Akku nicht Temperaturen über 50°C und direktem Sonnenlicht aus.
	Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
	Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser, verhindern Sie Kontakt mit Feuchtigkeit.
	Führen Sie den Akku einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Das Ladegerät verfügt über eine doppelte Isolierung.
	Benutzen Sie das Ladegerät nur im trockenen Innenbereich.
	Wechselspannung
	Gleichspannung

Tabelle 3

IX. Allgemeine Sicherheitshinweise

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Halten Sie diese „Gebrauchsanleitung“ in gutem Zustand und belassen Sie sie bei dem Produkt beigelegt, damit im Bedarfsfall das Bedienungspersonal erneut nachlesen kann. Falls Sie das Produkt jemandem leihen oder es verkaufen, vergessen Sie nicht, die komplette Gebrauchsanleitung beizulegen.

DIESER HINWEIS WIRD IM GESAMTEN HANDBUCH GENUTZT:

HINWEIS

Dieser Hinweis gilt für Instruktionen, deren Nichtbefolgung zu Unfällen durch elektrischen Strom, zur Entstehung von Bränden oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen kann.

WARNUNG!

Lesen Sie alle Instruktionen aufmerksam durch. Die Nichteinhaltung aller folgender Instruktionen kann zu Unfällen durch elektrischen Strom, zur Entstehung von Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen. Des Weiteren kann die unsachgemäße Nutzung des Gerätes, die im Widerspruch zu dieser Anleitung getätigt wird, den Verlust des Garantieanspruchs zur Folge haben. In allen nachfolgend aufgeführten Warnhinweisen ist mit dem Begriff „Elektrowerkzeug“ sowohl das aus dem Stromnetz gespeiste Elektrowerkzeug (mit beweglicher Zuleitung), als auch das aus Batterien gespeiste Werkzeug (ohne bewegliche Zuleitung) gemeint.

MERKEN SIE SICH DAS UND BEWAHREN SIE DIESE INSTRUKTIONEN GUT AUF.

1) Arbeitsumfeld

- Halten Sie den Arbeitsplatz zinsauber und gut beleuchtet.** Unordnung und dunkle Stellen am Arbeitsplatz verursachen oftmals Unfälle.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht im Milieu mit Explosionsgefahr, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gas oder Staub befinden.** Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, die Staub oder Dunst anzünden können.

- Verhindern Sie bei Verwendung von Elektrowerkzeugen den Zutritt von Kindern und weiteren Personen in Ihren Arbeitsbereich.** Wenn Sie bei der Arbeit gestört werden, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Versuchen Sie niemals den Stecker abzuändern. Benutzen Sie Steckdosenadapter niemals zusammen mit Werkzeugen, die Schutzerdung haben.** Stecker, die nicht durch unsachgemäße Änderung entwertet wurden, und passende Steckdosen schränken die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom ein.
- Hüten Sie sich vor Körperkontakt zu geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Heizkörper der Fernheizung, Öfen und Kühlschränke.** Die Unfallgefahr durch elektrischen Strom ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen, Feuchtigkeit oder Nässe aus.** Sobald Wasser in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangt, erhöht sich die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom.
- Benutzen Sie die bewegliche Zuleitung nicht zu anderen Zwecken. Tragen oder ziehen Sie Elektrowerkzeug niemals am Kabel, und ziehen Sie das Kabel nie durch ruckartige Ziehbewegung aus der Steckdose. Schützen Sie die Zuleitung vor Hitze, Fett, scharfen Kanten und in Bewegung befindlichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Zuleitungskabel erhöhen die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom.
- Falls Sie das Elektrowerkzeug draußen verwenden, benutzen Sie in dem Falle ein Verlängerungskabel.** Die Benutzung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels schränkt die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom ein.

- Falls Sie das Elektrowerkzeug in feuchten Räumlichkeiten verwenden, benutzen Sie eine durch Stromschutzschalter (RCD) geschützte Einspeisung.** Die Nutzung des RCD-Schalters schränkt die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom ein.

3) Sicherheit von Personen

- Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen seien Sie aufmerksam, widmen Sie dem Aufmerksamkeit, was Sie gerade tun, konzentrieren Sie sich und erwägen Sie alles nüchtern. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter Drogen, Alkohol oder Arzneimittel stehen.** Eine kurzzeitige Unaufmerksamkeit bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.
 - Benutzen Sie Schutzhilfsmittel. Benutzen Sie immer Augenschutz.** Schutzhilfsmittel, wie z. B. Beatmungsgerät, sicheres Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, angewandt im Einklang mit den Arbeitsbedingungen, senken die Gefahr der Verletzung von Personen.
 - Hüten Sie sich vor unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes. Vergewissern Sie sich, dass der Ein-Ausschalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.** Der Transport des Werkzeuges mit dem Finger am Schalter oder die Einführung des Steckers in die Steckdose bei eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für einen Unfall darstellen.
 - Entfernen Sie vor dem Einschalten des Werkzeuges alle Einstellvorrichtungen oder Schlüssel.** Eine Einstellvorrichtung oder ein Schlüssel, den Sie an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges befestigt lassen, kann Verletzungen von Personen verursachen.
- Arbeiten Sie nur dort, wo Sie sicher mit der Hand hinkommen. Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht ein.** Sie werden das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen somit besser beherrschen.
 - Achten Sie auf geeignete Kleidung. Benutzen Sie bei der Arbeit keine lose Kleidung, auch keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe immer ausreichend weit weg sind von sich bewegenden Teilen.** Lose Kleidung, Schmuck und lange Haare können durch sich bewegende Teile erfasst werden.
 - Wenn Mittel zum Anschluss von Einrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub zur Verfügung stehen, dann veranlassen Sie, dass diese Einrichtungen angeschlossen werden und ordnungsgemäß benutzt werden.** Durch die Nutzung dieser Einrichtungen können Gefahren, die durch Staubbildung verursacht werden, eingeschränkt werden.

4) Benutzung von Elektrowerkzeugen und deren Pflege

- Verhindern Sie das Überlasten von Elektrowerkzeugen. Benutzen Sie das richtige Werkzeug, das zu der durchzuführenden Arbeit bestimmt ist.** Richtiges Elektrowerkzeug wird besser und sicherer die Tätigkeiten ausführen, wofür es konstruiert wurde.
- Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, welches nicht mit einem Schalter ein- und auszuschalten geht.** Jegliches Elektrowerkzeug, das man nicht mit einem Schalter steuern kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Trennen Sie das Werkzeug durch Herausziehen des Steckers aus der Netzsteckdose vor jedem Eingriff, Justierung, Austausch von Zubehör oder vor der Ablage von ungenutztem Elektrowerkzeug.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr des zufälligen Einschaltens des Elektrowerkzeuges ein.
- d) **Lagern Sie ungenutztes Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern, und erlauben Sie Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Instruktionen bekannt gemacht wurden, die Nutzung dieser Werkzeuge nicht.** Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.
- e) **Pflegen und warten Sie Ihr Elektrowerkzeug. Kontrollieren Sie die sich bewegenden Teile und deren Beweglichkeit, konzentrieren Sie sich auf Risse, gebrochene Bestandteile und jegliche weitere Umstände, welche die Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden können. Sobald das Werkzeug beschädigt ist, sorgen Sie vor dessen weiterem Gebrauch für seine reparatur.** Viele Unfälle werden durch ungenügende Wartung der Elektrowerkzeuge verursacht.
- f) **Bewahren Sie Schneidwerkzeuge in sauberem und scharfem Zustand auf.** Richtig gepflegte und scharf gehaltene Schneidwerkzeuge bleiben mit geringerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen ist leichter zu kontrollieren.
- g) **Benutzen Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsinstrumente usw. im Einklang mit diesen Instruktionen und auf solche Art und Weise, wie es für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde, und dies unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der durchzuführenden Arbeit.**

Die Benutzung von Elektrowerkzeug zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als wofür es bestimmt war, kann zu gefährlichen Situationen führen.

- 5) **Anwendung und Instandhaltung von batteriebetriebenen Werkzeugen**
- a) **Nehmen Sie das Aufladennur mit dem vom Hersteller bestimmten Ladegerät vor.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei der Anwendung eines unterschiedlichen Batterietyps einen Brand verursachen.
- b) **Benutzen Sie das Werkzeug nur mit dem Batteriesatz, der für das jeweilige Werkzeug ausdrücklich bestimmt ist.** Die Anwendung von jeglichen anderen Batteriesätzen kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.
- c) **Wird das Batterieset nicht gerade benutzt, schützen Sie es vor Kontakt mit anderen Metall- Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung der beiden Batteriekontakte verursachen können.** Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
- d) **Beim falschen Gebrauch können aus der Batterie Flüssigkeiten entweichen; der Kontakt mit diesen ist zu vermeiden. Kommt es zu einem zufälligen Kontakt mit diesen Flüssigkeiten, spülen Sie die betroffene Stelle mit einem Wasserstrahl ab. Gelangt diese Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie ausserdem ärztliche Hilfe auf.** Die aus der Batterie austretenden Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen.
- 6) **Reparaturen**
- a) **Lassen Sie Reparaturen Ihrer Akkuwerkzeuge von einer qualifizierten Person durchführen, die identische Ersatzteile benutzen muss.** Auf diese Art und Weise wird das gleiche Sicherheitsniveau der Werkzeuge wie vor der Reparatur sichergestellt.

X. Transport des Akkumulators

- Auf Li-Ionen-Akkus beziehen sich die gesetzlichen Anforderungen an Gefahrstoffe. Akkumulatoren können vom Benutzer auf Straßen frei transportiert werden, jedoch bei einem Transport durch Dritte (z. B. Flugtransport) müssen die Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung erfüllt sein. Es muss ein Experte über Gefahrgüter hinzugezogen werden.
- Verfrachten Sie nur unbeschädigte Akkumulatoren.
- Verhindern Sie den Kurzschluss der Kontakte vom Akku, z. B. durch Abdecken mit einem Klebeband.
- Sichern Sie den Akku für den Transport so, dass er sich nicht bewegen kann.
- Richten Sie sich nach zusammenhängenden nationalen Vorschriften im jeweiligen Land.

XI. Lagerung

- Lagern Sie den Schlagschrauber an einem sicheren trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern. Schützen Sie ihn vor negativen Witterungseinflüssen, Feuer, Frost, strahlenden Hitzequellen und direktem Sonnenlicht.

XII. Instandhaltung und Wartung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Motors sauber.
- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem in Seifenwasser befeuchteten Tuch. Verhindern Sie jedoch das Eindringen von Wasser in das Gerät.
- Benutzen Sie jedoch keine organischen Lösemittel, z. B. auf Azetonbasis, und schleifende Reinigungsmittel, welche die Geräteoberfläche beschädigen könnten.
- Zwecks einer Garantiereparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, der eine Reparatur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® sicherstellt. Im Falle einer Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie unter der in der

Einleitung dieser Gebrauchsanweisung angeführten Internetadresse).

- Reparaturen des Gerätes darf nur eine autorisierte Werkstatt der Marke Extol® durchführen. Zur Reparatur dürfen nur Originalteile vom Hersteller benutzt werden.

XIII. Abfallentsorgung

VERPACKUNGEN

- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in entsprechende Sortiercontainer.

SCHLAGSCHRAUBER

- Das Gerät beinhaltet elektrische/elektronische Bauteile und kann Betriebsflüssigkeiten enthalten, die einen gefährlichen Abfall darstellen. Nach der europäischen Richtlinie 2002/96/EG dürfen elektrische und elektronische Geräte nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern sie müssen zu einer umweltgerechten Entsorgung an festgelegte Sammelstellen übergeben werden. Informationen über die Sammelstellen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.



AKKUMULATOR

- Der Akku enthält Stoffe, die umweltschädlich sind, daher ist dieser zum Recycling abzugeben. Nach der europäischen Richtlinie 2006/66/EG über Akkumulatoren und Batterien müssen fehlerhafte oder verbrauchte Akkus zum umweltgerechten Recycling abgegeben werden. Informationen über Sammelstellen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.



